

Sr. D. Jules Gerzen  
Molins de Rey, 2, 1.  
C i u d a d

Distinguido Sr. mio :

Hemos recibido su muy atenta carta, referentes a los asientos reservados, y sentimos verdaderamente no haber recibido la tarjeta que Vd. dice nos devolvió, debidamente cumplimentada.- La recepción de estas tarjetas se hizo en estas oficinas con una escrupulosidad extraordinaria, y además se gratificó muy bien al cartero para que tuviese interés en este servicio.- Tampoco existe posibilidad de error en la dirección, puesto que en las tarjetas circuladas estaba impresa.-

Ignoramos, pues, que pudo ocurrir con la de Vd., y si podemos sólo afirmar que por nuestra parte fueron tomadas todas las precauciones a fin de que no ocurriese un sólo caso de pérdida.- En los años anteriores, habiendo tomado las mismas precauciones, no recibimos ni una sola queja en este sentido.-

Ahora es ya difícil encontrar una solución puesto que está ya formada la lista de demandantes y está ya en poder de los interesados. El reparto tendrá efecto mañana, lunes, y pasado mañana.- Acompaño un ejemplar de la lista e instrucciones, para que vea Vd. la imposibilidad de hacer ninguna adición a la lista, circulada hace ya algunos días.

Únicamente cabe que, al final del reparto vea Vd. si alguna de las localidades que quedan disponibles, le resulta interesante. Para ello debería personarse usted o persona delegada por usted en el Orfeó Català, el martes hacia las once, o bien el miércoles por la tarde, de 4 a 6, por la Unión Musical Española, Paseo de Gracia, esquina Aragón.-

Siento verdaderamente lo ocurrido, pues el interés de la Junta Directiva es llevar este servicio con la mayor perfección posible, y lo siento más por no tener manera de ofrecer a usted una solución más agradable.-

Le saluda con toda consideración su siempre affmo. s.s.

Manuel Clausells  
Gerent de Secretaria  
de l' "A. de M. da C."



*Sociedad Filarmónica*  
*de Gijón*

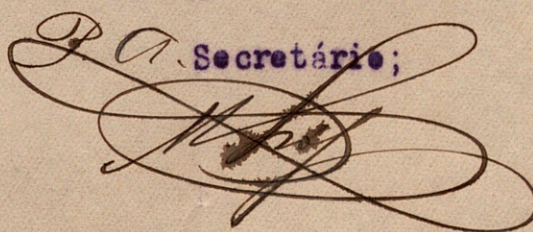
Sr. Secretario de la

"Asociació de Música da Cámara"

BARCELONA.

Mi distinguido compañero: Per este mismo correo me complace en remitirle la colección de los programas de los conciertos celebrados en esta Sociedad Filarmónica en la temporada que terminó en este mes con las audiciones de la Orquesta Sinfónica de Madrid., aunque normalmente le fueron ya enviadas, pero a la dirección "Pasaje de San José letra E", como teníamos por costumbre, por no saber que habían ustedes cambiado de domicilio, y, sin duda debido a esto, no les han recibido.

Tomamos nota de la nueva dirección para lo sucesivo, y aprovecho gustoso esta ocasión para reiterarme de V. atento compañero y s.s. q.l.e.l.m.,

Secretario;  




6 Agost 1929

Senyor Joan Gisbert  
Hotel España  
Sant Hilari Sacalm

Distingit i estimat amic :

Em convindria parlar-li lo més aviat possible, respecte a possibilitats de que l'estrena de l'obra de Falla sobre l'Atlantida es pogués fer, fos com fos, a Música da Camera.-

A casa de vostè m'han dit que vostè no estarà de retorn fins dintre de cinc o sis dies.- Jo li agrairia moltíssim que em fes assaber quin dia podriem tenir una sentada, perquè jo, per la meva part, animat per l'exemple de vostè, també penso anar-m'en uns quants dies, encara que, naturalment, en lloc més modestet i per temporada més curta.-

Hauriem de parlar d'aquest assumpte amb tota extensió, estudiar-lo atentament, i veure què és lo més convenient a fer per a sortir amb la nostra.-

Que li probin forsa les aigües i els aires de Sant Hilari.-

Espero noves seves, per les quals li dono les gràcies des d'ara, i li prego de tenir-me sempre pel seu més affm. servent i amic

Manuel Clausells  
Via Layetana, 46.-







Via Laietana, 46

20 Set. 1929

mmmmmmmmmmmmmmmmmmmm

Senyor Vicents M. de Gibert  
C i u t a t

Molt distingit amic :

Estic desolat de trobar en aquest mateix moment entre uns papers que han estat tot l'estiu sobre la taula, per arxivar-los, aquest sobre destinat a vostè.- Jo hauria assegurat que havia encarregat a algú de casa de deixar-lo a l'Orfeó, com faig sempre (aquest mateix matí hi he fet portar una carta per En Llongueres); però ara no ho podria assegurar, després de tant de temps.- El resultat és que al primer descuit (que deploro vivament, per tractar-se de vostè) ara s'hi ha d'afegir aquest segon, i no sé com excusar-me. Si els nostres fracassos ens han de portar alguna aventatge, ha d'ésser la de l'experiencia, i la meua serà de refermar-me a un criteri al qual procuro ésser més addicte cada dia, o sigui deixar arranjades les coses immediatament.-

Perdoni, perdoni mil vegades, mentre espero tenir ocasió de demostrar-li que l'experiencia m'ha servir d'alguna cosa.-

Molts records a la seva esposa i les ninetes, i disposi del seu ben afectíssim i averganyit servent i amic



# CORREOS

Resguardo de correspondencia certificada para el Interior del Reino.

Administración de Barna. Número del certificado 524

D. Manuel Clausells

*hà impuesto en esta oficina un certificado dirigido a D.*

Vicente M<sup>a</sup> de Gilbert

*en S. Andrés Llavaneras (1) Barna.*

*bajo el número y las condiciones que se consignan en este resguardo.*

21 de 9 de 1929

EL ADMINISTRADOR,

21. SEP. 29

BARCELONA

Los sobres de la correspondencia certificada no se devuelven, pero el imponente puede solicitar **aviso de recibo** firmado por el destinatario, entregando en el momento de la imposición sellos de correos por valor de diez céntimos.

Transcurrido el plazo en que el imponente de un certificado haya podido recibir particularmente aviso de la llegada de aquél, puede solicitar noticias oficiales de la entrega, exhibiendo este resguardo en la oficina de origen.

La Administración no responde del contenido de los certificados sin declaración de valor, sino de su entrega al destinatario.

La pérdida de un objeto certificado, no ocasionada por fuerza mayor, da derecho a percibir una indemnización de *veinte pesetas*, que será abonada al imponente, o, a petición de éste, al destinatario.

Para tener derecho a la indemnización, es condición precisa haber reclamado noticias del certificado, dentro del término de un mes, a contar desde la fecha del resguardo, tratándose del interior de la Península, Islas Baleares, posesiones españolas del Norte de Africa y oficinas españolas en Marruecos, tres meses para los dirigidos a las Islas Canarias y seis para las posesiones españolas del Golfo de Guinea.

(1) ~~Expresese~~ la provincia a que pertenece el punto de destino.



Claveneres, Dimmenge

Benvolgut amic Clausells:

Havent-se'm demanat algun exemplar del "Schubert" que vau escriure per a l'últim concert, li agrairia molt si em podia proporcionar un parell o tres d'exemplars. En aquest cas pot deixar-los a nom meu a l'Orfeo Català.

Desitjant segueixiu tots bé, com el dia de l'Inmaculada, que els varem veure de lluny, pares i filletes, a la fira, no podent aproximar-nos a vostres per mor de la gentada; em repeteixo son af amic

Indefilicet



Valls, 18 de setembre, 1929

Caríssim amic Clausells:

Un mil.lió i pico de gracies per la vostra carta estimada i la bona nova que em doneu. En tinc una d'aquelles satisfaccions que fan época en la vida d'una home. No mancaré de fer constar el meu agraïment a la A.d.M.d.C., aquesta brillant obra vostra, en la forma i a l'ocasió que vos m'indicareu. Però vull que sapigueu que intimament us ho agreixo tot a vos en persona. Ja sé que us ho dec tot i que la bona disposició d'esperit dels vostres companys de junta es obra vostra.

La sorpresa que em causa la rapidesa amb que m'heu pogut donar aquesta bona nova, vos la deduireu de la que jo us vaig a fer ara. He estat a Barcelona aquests dilluns i dimarts i la vostra carta la trobo aquí a la meva tornada, ahir a la nit. No caldrà que us digui que tot el temps vaig estar temptat de telefonar-vos. No ho vaig fer, per no portar cap nerviositat a les vostres démarches, i deixar-vos les mans ben lliures, tant em refio de vos. Ara, es clar, em dol de no haver vingut a veure-us.

Però tornaré a Barcelona aquest divendres; vine a rebre uns amics meus de Munich que hauré de menar per tot arreu, durant uns quants dies (tal vegada fins al sur d'Espanya), ja que fora del llur no parlen cap altreidioma. Us telefonaré el divendres mateix entre 11 y 12 del mati.

Ja tinc habitació, Casanova 210, V, 2a. Crec que podré instal·lar-m'hi abans de fi de mes. He représ contacte amb la gent de la "LABOR" que m'han rebut molt bé i m'han donat molta de feina per aquests mesos vinents i ben pagada com sempre. Ja es un bon punt, dones. He vist el senyor Barberà qui m'ha parlat d'una manera molt obscura i rara d'una plassa al conservatori del Liceu, la qual per desgracia ja no podria crear-se enguany, donat que ja està oberta la inmatriculació. Em va recomanar molta circumspecció i reserva. No li vareig poguer fer dir clar a quin objecte i per quins motius. De manera que sortint de la seva casa m'en vareig anar de dret a cà'n Lamotte. Per dissort no havia tornat encara de fora. Crec que torna un d'aquests dies. Ja us parlaré de tot abans de fer cap pas mes.

Acabao de rebre un plec de notes de Viena, entre altres coses una nova short opera (20-25 minuts) de Ernst Toch, uns dels bons noms de la joventut alemanya. El llibre es del extraordinari poeta Christian Morgenstern. Es bastant divertit. Es un drama de familia frustrat. Personatges: ella (coloratur-soprano), ell, (actor, rol parlat). Orquesta: 7 instruments de vent. Aquesta obra em torna a fer pensar en el vostre plan de fer una vetllada de short-operas. Tal vegada seria bo de revenir sobre la vostra idea de fer el Hin und zurück de l'Hindemith i el Scherzgewicht de Krenek. Farien un bon trio. Aneu-hi pensant si ho trobeu interessant.

Que us sembla d'aquesta idea: no faria bonic per l'estranger que una societat com la vostra -a falta d'una secció de la S.I.d.M.C. a medis propis de vida- fes entrar en el plan general del seu curs una serie de concerts especials inspirats en les tendencies de la S.I.d.M.C. sota el patrocini de la A.d.M.d.C. Que en penseu?

A proposit del concert Hindemith, que dirieu del sgüent programa: 1. Concert per orquesta (gran orquesta). -2. Concert per viola (fusta, metall, violoncels i c.b., viola solista). -3. Concert per banda, (fusta, metall clar, bugles etc.)? Es clar que n'hi ha encara molts altres de possibles.

A reveure, el divendres, agraïdíssim us abraça cordialment el vostres amic de sempre



Clavanes - 29-9-29

Benvolgut amic Clavells:

Vaig rebre amb retràs, lluny  
de Clavanes, les seves lletres con-  
juntés de juny i de setembre corrent.  
Mercès! No seré jo qui li farà  
retret de distraccions, car en a-  
quest ram soc mestre consumat.

Desitjo haver passat bona  
estimada. La nostra ha estat  
molt bona per diverses circumstàn-  
cies, però, gràcies a Deu, anem  
enderant.

En de cor

J. M. de Fíbert



Barcelona, 12 Diciembre 1929

Señor Don Julio Gerzon  
Molins de Rei, 3  
Interior  
-----

Distinguido Señor :

En 20 Abril ppdo. nos fué presentada una propuesta, a nombre de D. Hetty Kraus Boehm, consignado como dirección Calle Rosellón, 71, 1.º, 1.º, y al darse ingreso de este señor como Socio, le ha sido remitida a dicha dirección la invitación correspondiente, y nos dice el cobrador que el citado número corresponde a parajes deshabitados, cosa que nos hace creer que el número estará equivocado, y como dicha propuesta lleva la indicación de que es usted o bien su respetable señora quien hace la proposición del Sr. Kraus, nos permitimos molestarle para que se digne aclararnos si aquellas señas están bien o bien hay que rectificarlas, cosa que haríamos seguidamente, para que el Sr. Kraus pudiera asistir desde ahora a nuestros conciertos.-

Perdone la molestia, y con gracias anticipadas, queda siempre de Vd. muy affmo. s. s.

Manuel Clausells  
Gerente de Secretaria



Barcelona 5 Juny 1930

Senyor Vicents M. de Gibert

C i u t a t

Distingit Senyor i amic :

¿Ens voldria honorar el nostre programa del dia  
13 amb unes notes referents a la Cantata de Bach ?

Poden ésser amb temes, o sense, com vostè cregui  
més convenient.- Si hi han temes, els hauria de tenir el  
dia 10.- L'original ens el podria lliurar l'onze al vespre.

Espero que amb la seva bona voluntat habitual  
voldrà honorar-nos acceptant aquest encàrrec.-

Amb molts records per l'esposa, el saluda ben  
afectuosament el seu sempre bon amic i devot servent



le 24 nov. 1928

Mme. Elena Gerhardt  
10 Fockestrasse  
L e i p z i g  
-----

Madame,

J'ai l'honneur de vous confirmer l'engagement d'un concert dans notre "Associació de Música da Camera", sous les conditions convenues :

Date: Samedi 8 decembre, a 10 heures  
du soir, au Palau de la Música  
Catalana

Cachet: 1500 pesetas

Programme: Schubert (à établir postérieurement)

Je vous remercierai de vouloir me faire parvenir le plus tot possible une bonne photo et les programmes à choisir.-

Dans l'attente de vos nouvelles, et avec mes sinceres remerciements, je vous prie de vouloir agréer, Madame Gerhardt, l'hommage de mes sentiments les plus distingués



TELEGRAMM-ADRESSE:  
ELEBAB LEIPZIG  
TELEFON 31049

ELENA GERHARDT  
10. FOCKESTRASSE  
LEIPZIG

25. Octobre 1928.

Sociedad Filarmonica,

BARCELONA.

Messieurs,

j'ai appris par la Sociedad Filarmonica de Madrid, ou je chantera le 10. et 12. Decembre, que vous avez l'intention de m'engager pour deux Concerts à Barcelona. Je viendrai avec grand plaisir et je vous prie de me dire par un très prochain courrier quelles dates vous conviendrons entre le 3 ieme et le 17 ieme Decembre .Le cachet pour un concert est 1500.- pesetas.

En attendant une reponse aussitôt que possible, acceptez Messieurs l'expressions de mes sentiments les plus distingués.

*Elena Gerhardt.*

*E. Ferrica, Secrétaire.*



L e i p z i g  
-----

Gerhardt  
10 Fockestrasse  
Acceptons un concert samedi huit decembre  
envoyez programmes urgents salutations  
Clausells

Layetana, 46  
23.11.1928



Recibido de  
**BERNA**

# RADIOTELEGRAMA

Recibido de  
**BERNA**

**ESTACIÓN MADRID-RADIO**

**NAUEN**

## INDICACIONES DE ORIGEN

1.<sup>a</sup> cifra: número de origen.

2.<sup>a</sup> número de palabras.

3.<sup>a</sup> fecha de depósito.

4.<sup>a</sup> cifra: hora de depósito.

5.<sup>a</sup> » fecha de recepción.

6.<sup>a</sup> » hora de recepción.

LEIPZIG 2283 22 16 1245 16 1320 GLE.

RP2.94 MANUEL CLAUSELLS VIA LAYETANA 46 BARCELONA

ERBITTE DRAHTANTWORT WELCHE DATEN FUER LIEDERABEND **XXXX**

ERWUENSCHT VORSCHLAGE DEZEMBER FUENF SECHS ACHT ELF

ELENA GERHARDT.

*Ruego contestación telegrama - que fecha se  
desea para concierto - Proposiciones. Doble. 56  
8 o 11*

Conviene que deposite usted los  
despachos en las oficinas de la

**TRANSRADIO ESPAÑOLA (S. A.)**

Calle de Alcalá, 43, MADRID.—Dirección telegráfica y telefónica: TRANSRADIO



## LA UNION Y EL FÉNIX ES AÑOL

COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social:  
12.000.000 de  
pesetas efectivas,  
completamente des-  
embolsado.



Agencias en  
todas las provincias  
de España,  
Francia, Portugal y  
Marruecos.

SESENTA Y DOS AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida, seguros contra incendios, seguros de  
valores, seguros contra accidentes, seguros marítimos (cas-  
cos y mercancías).

Domicilio: Alcalá, 43. -:- MADRID

## Compañía Trasatlántica Española BARCELONA

Vapores correos trasatlánticos:

RAPIDO: Norte España-Cuba-Méjico.

EXPRESS: Mediterráneo-Argentina.

Filipinas-Japón-China.

Mediterráneo-Panamá-Pacífico.

Mediterráneo-Centro América.

Mediterráneo-New York.

Servicio tipo Gran Hotel. :: T. S. H. :: Radiotelefonía.  
Orquesta. :: Capilla, etc., etc.

Para informes en las Agencias de la

Compañía Trasatlántica Española

MARCONI Y



STERLING

Aparatos y accesorios de T. S. H.

Especialidad en Transformadores Ideal. Altavoces. Válvulas.

Compañía Nacional de Telegrafía sin Hilos: Alcalá, 43

: -: Oficina de venta: José Durán Labad, Barquillo, 26 :-:



TELEGRAMM-ADRESSE:  
ELEBAB LEIPZIG  
TELEFON 31049

ELENA GERHARDT  
10. FOCKESTRASSE  
LEIPZIG

23. Novembre 1928.

Asociacion de Musica Camara,

Monsieur Don Manuel Clausells,

B A R C E L O N A .

Monsieur,

nous avons reçue aujourd'hui votre telegramme  
et je vous envoie deux programmes que Madame Gerhardt pourrat  
chanter dans le concert samedi, huit Decembre. Je vous prie  
de choisir un des deux que vous preferez le mieux.-----

Le pianist accompagnateur est :

Monsieur Coenraad V. Bos, très connue et excellent pianist .

Ce n'est pas neccesaire de nous écrire quelle  
programme vous avez echoisie. Madame Gerhardt prends logement  
à l'hôtel Ritz.

Reservez, Monsieur, l'expression de mes  
sentiments les plus dévouées

*Elisabeth Corrica*  
*Secrétaire .*



Barcelona, 12 març 1929

Distingit amic Sr. Gelabert :

El Mestre Lamote de Grignon te molt interès en que, en els concerts populars que la Banda Municipal donarà en el Palau de Belles Arts, a partir del diumenge vinent, sigui repartit a la porta el corresponent programa, i m'ha encarregat que jo m'en cuidés.--

No cal dir que estic satisfet de la comanda, i que procuraré complir-la de la millor manera possible, cuidant de tots els detalls amb la major atenció i fent que la presentació sigui molt decorosa i digna.--

Aquest programa serà lliurat a tots els concurrents. Calculem que, com a terme mig, concorreran a aquests concerts, l'entrada als quals és completament lliure, sense limitació de cap mena, unes 4.000 persones.--

Ara, jo he pensat si a la Companyia del Gramofon, editora dels discs de la Banda, podria interessar-li publicar un anunci en aquests programes (l'anunci serà, naturalment, la compensació de les despeses extraordinàries que representa la publicació del programa). Com que els concerts que donarà la Banda durant aquesta temporada, seran 10 com a mínim, el preu que podria fixar-los seria de 1.000 pessetes pels 50.000 programes que representaran aquesta xifra de concerts (Els programes seran editats uns dies abans, i seran repartits en magatzems de música, centres culturals, sales d'exposició, etc.). Vostès tindrien reservada tota la quarta plana, llevat d'un petit espai en el qual seria anunciat el concert vinent de la mateixa Banda.-- Acompanyo un projecte perquè s'en faci més be càrrec.--

Els temps, com veu és molt just.-- Em caldria saber, doncs, alguna cosa (pot-ser a-busó una mica massa, però és per necessitat) aquesta mateixa tarda, per lo qual de 6 a 7 em permetré cridar-lo al telefon.-- Puix que en el cas, que no espero, de que al Gramofon no l'interessés aquest anunci, hauria de recorre a altres cases, com és natural.--

Perdoni, bon amic Gelabert, i disposi sempre del seu ben affm. servent i bon amic

Manuel Clausells  
Via Eaietana, 36



23 gener 1928

Senyor Juli Gibert Mateus  
Diputació, 211  
C i u t a t  
-----

Distingit Senyor,

Serveixin aquestes ratlles per expressar-li el nostre més sincer agraiment per l'autorització que s'ha dignat atorgar-nos, en nom de la senyora Propietària, per la publicació del text de les obres de Mossen Jacint Verdaguer que figuraven en el programa de la festa que organitzarem el diumenge, dia 15 del corrent, al Palau de la Música Catalana.-

En donar-li les més cordials mercès per la seva deferència, ens complau confirmar-li que els exemplars publicats foren destinats exclusivament a ésser repartits gratuïtament als concurrents a l'esmentada festa, sense que n'haguem posat ni ens proposem posar-ne cap a la venda.- Entre altres raons, perquè quedà exhaurida tota l'edició.-

Aprofito aquesta ocasió per oferir-me a la seva disposició, així com per saludar-lo ben cordialment



JULIO GIBERT MATEUS

DIPUTACIÓN, 211

TELÉFONO 3092 A.

*Barcelona,* 19 de Gener de 1928

Sr. Don A. Requesens  
Carme, 114 Imprenta  
Ciutat.

Molt Senyor meu:

Com a Administrador de D<sup>a</sup> Enriqueta de Cuadras, Viuda de Borrás, única propietaria de las obras de Mossen Jascintom Verdaguer, segons auto judicial inscrit degudament en el Registre de la Propietat, m'he vist molt sorprés amb la publicació d'un llibret de XXIX poesías imprès en els seus tallers.

Li prego avisi al editor, si n'hi ha, de dita obra, es serveixi posar d'acord amb mi, per evitar que tingui de fer a vostè, com a impressor, la reclamació consegüent d'acord amb les Lleis de Propietat Intelectual i d'Imprempta.

Seu affm. S. S.

*J. Mateus*



# ORQUESTRA PAU CASALS

BARCELONA

DIAGONAL, 440, PRAL.

TELEFON 1403 G

SECRETARIA

Orquestra Pau Casals  
Mecis Juli Garreta

|                    |   |
|--------------------|---|
| * Vinyas           | 5 |
| Amorós J. Felim    | 5 |
| X Orfio Jacinto    | 5 |
| Orfio Jans         | 5 |
| Fernand Jansone    | 5 |
| Orfio Jacinto      | 5 |
| Orfio Jansone      | 5 |
| " Montserrat       | 5 |
| " Mollada          | 5 |
| " Renaixent        | 5 |
| " J. abacoll       | 5 |
| " J. avrupa        | 5 |
| Indicob            | 5 |
| Orfio Eco de Cat.  | 5 |
| Orfio Escola Coral | 5 |
| Montserrat         | 5 |

Orquestra Pau Casals  
Mecis Juli Garreta

Deficit

|               |      |
|---------------|------|
| * Int. Patxob | 1500 |
| Casals        |      |
| Orquestra     |      |
| Camera        | 500  |
| * Canals      |      |
| * Bertrand    |      |
| * Aguero      |      |
| Orfio Catala  |      |
| * Orfio       |      |

|    |
|----|
| 50 |
| 25 |
| 25 |
| 25 |
| 50 |
| 25 |
| 25 |
| 25 |
| 25 |

275



~~13~~ Gullnbeivien

Robert Gerhard  
Hotel Brenner

~~Letter est co~~

Vous trouverez lettre a

Berlin poste restante gracieux  
~~boncompagnons~~ adieu

Clausell

22/10/27

Mexico, 23-10-1927



# MARIVS GÍFREDA

## d e c o r a d o r

Via Laietana, 37  
Despatx n.º 58

30 - Juny. 1928.

Telèfon 5635 A  
Barcelona

La President de l'Associació de Música  
"la Camera":

Molt h men: Permeteu-me que us  
donqui les més expressives gràcies per la  
retribució que ha tingut bé donar-me a-  
questa Associació que tan encertadament  
dirigiu, en motiu d'haver-me confiat  
el projecte i direcció del muntatge de  
l'embocadura per la sèrie interpretada  
per la "Petite Scène" de Paris

Us saluda molt afectuosament  
vostre S. S.

Marius Gifreda



29 Juliol 1928

Benvolgut Marius :

Fa pocs dies que vaig rebre les proves dels clixés del Palau, en ocasió de "La Petite Scène".-- N'hi han uns per a tu.-- I ací les tens, encara que sigui després de tant de temps.--

Disposa del teu bon amic



res dies en que veiem convertit en trio nos-  
tre duetto infantivol.

Sempre seu afm. amic

VICENTS M.<sup>a</sup> DE GIBERT



Llavaneres 6-7-27

5518/43



Benvolgut amic Clausell:  
Mercès per tot! Celebro que'l meu  
últim escrit fos del gust de tothom; m'hi  
vaig mirar i em va semblar que com a  
síntesi no estava del tot malament.

Ans d'acomiadar-nos per l'estiu  
accepti aquest modest record beethovenià,  
en prova de bona amistat. També a  
vosaltres desitjo un bon estiu, especialment a la  
fillada. Nosaltres estem en un camp d'es-  
pera, amb el desitj de que no triguim gai-



26 Octubre 1927

Senyora Isabel Gelabert de Galceran  
Clarís, 92, 3er. la.  
Interior  
-----

Distingida Senyora,

Les invitacions corresponents als concerts II i III  
podrà recullir-les al mateix Palau de la Música Catalana  
(entrada pel carrer de Cameros), a partir de les nou del  
vespre del mateix dia del primer concert, o sigui dissap-  
te vinent.-

També estaran a la seva disposició els rebuts corres-  
ponents.-

El saluden molt afectuosament



11 maig 1927

Benvolgut i distingit amic Sr. Gibert :

El dia 7 de juny (ja veu que, encara que només sigui que un cop a la vida, ens prenem les coses amb una mica de temps) farem, a Musica da Camera, un concert per l' Orquestra Casals que podria titular-se aproximadament "Beethoven i l' història de la Simfonia" i que consistirà en una simfonia immediatament avans de Beethoven (HAYDN), una simfonia de Beethoven (la setena) i una simfonia post-Beethoven (Brahms, primera).-

Voldriem que vostè ens fes unes quantes quartilles explicant el procés de la forma simfònica, aturant-se sobre tot en l' influència beethoveniana i en la significació de les tres obres esmentades.-

¿Necessita més detalls?

Com que suposo que no hi caldran temes musicals, podrem tenir l' original el dia 2 de juny. Si hi calguessin temes, hauríem de tenir-los tres dies avans.-

Estan tots bé, vostès? I les nanissimes?

Els nostres cordials afectes a l' Esposa i germana.-

Ben afectuosament, sempre servent i bon amic seu





10626460

TARJETA POSTAL



A. In. Manuel Clausells

Mercaders, 23, 1<sup>a</sup> 1<sup>a</sup>

Interior

En este lado se escribe solamente la dirección.

5518/76



Benvolgut amic Clauells:  
Vauí rebre la seva lletra i per no re-  
tardar més la resposta, li escric aquestes  
rattles al tren per a donar-li la conformi-  
tat al seu encàrrec, fet per aquesta  
vegada sense presses! Espero poder-lo  
complir puntualment. - A casa hi  
ha salut, gr. a Deu, desitjant per voste  
i final benefici. - Saludi en nom no-  
stre la seva esposa, petois a les nenes  
i disposi de son af - JM defibent

Al tren 17-5-27



Franciach 29-9-27

Benvolgut amic Clausell:

Ausent de Clavaneres, m'ha peninsat amb un retràs considerable la seva amabilíssima lletra. Ahir, de pas, ràpidament, per Barma, li vaig enviar les Pirenenques, i avui li faig la explicació defuda que ahir no li vaig fer per manca material de temps.

Molt afrait que hagin pensat en mi per a la sessió en memòria de Maragall, el meu specte predilecte; però, com veuria, les Pirenenques són escrites per baritone i no se' si són adaptables a veu de dona; a més, són conclundes com a cicle i no sé quin efecte faria despendre'n

alguna. Tot això ho deixo al bon criteri de vostès. Sapigut amb temps, poder lliurar valgut més escrivre una cançó expressament per a aquesta sessió.

De tots modes el que facin, quedaria per ben fet i comptin sempre amb el meu agraiment.

Important: L'exemplar de Pirenenques que li vaig enviar és l'únic existent. El que estava arxivat a l'Orfeó, com a obra premiada en una Festa, va ésser deixat a un músic francès i no se'n ha sapigut mai més res. Espero, doncs, que me'l cuidaria, perquè són mees cançons que me l'he estimat.

Saludi a la seva esposa de part nostra, pelons a la mainada i disposi de son ver amic

M. de Fiter



1867/8155

# TELEGRAMA

566

Número \_\_\_\_\_

Para Vilma

23

Palabras \_\_\_\_\_

Ptas. 9 cts. 35

Fecha \_\_\_\_\_

Modelo núm. 1.—SUCESORES DE RIVADENEYRA (S. A.)





N.º del Títol

3935

**CURS 1918-19**

PRIMER

SEGON

TERCER

QUART

QUINT

SISÉ

SETÉ

VUITÉ

NOVÉ

DESÉ

ONZÉ

DOTZÉ

N.º DE SOCI

5



**TÍTOL DE SOCI**

DE LA

**ASSOCIACIÓ DE MÚSICA DA CAMERA**

corresponent al(s) concert(s) senyalat(s) al marge  
a favor de

Firma del Soci interessat }

El present Títol no dona dret d'entrada als concerts. Aquesta no pot efectuar-se sinó per mitjà de les invitacions que el Sr. Soci rebrà segons els drets que li corresponen.

6518/48.2



Ume

Lythard

Bosendorferstrasse 9/8

Toutes demandes faites

~~Je vois~~ il pas possible  
réunir que deux ou  
trois concerts petites  
villes, préférable ajour-  
ner tout une saison  
prochaine.

Clarry

12-XI-25



1. *Elaboración de un modelo de negocio* (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140, 150, 160, 170, 180, 190, 200, 210, 220, 230, 240, 250, 260, 270, 280, 290, 300, 310, 320, 330, 340, 350, 360, 370, 380, 390, 400, 410, 420, 430, 440, 450, 460, 470, 480, 490, 500, 510, 520, 530, 540, 550, 560, 570, 580, 590, 600, 610, 620, 630, 640, 650, 660, 670, 680, 690, 700, 710, 720, 730, 740, 750, 760, 770, 780, 790, 800, 810, 820, 830, 840, 850, 860, 870, 880, 890, 900, 910, 920, 930, 940, 950, 960, 970, 980, 990, 1000, 1010, 1020, 1030, 1040, 1050, 1060, 1070, 1080, 1090, 1100, 1110, 1120, 1130, 1140, 1150, 1160, 1170, 1180, 1190, 1200, 1210, 1220, 1230, 1240, 1250, 1260, 1270, 1280, 1290, 1300, 1310, 1320, 1330, 1340, 1350, 1360, 1370, 1380, 1390, 1400, 1410, 1420, 1430, 1440, 1450, 1460, 1470, 1480, 1490, 1500, 1510, 1520, 1530, 1540, 1550, 1560, 1570, 1580, 1590, 1600, 1610, 1620, 1630, 1640, 1650, 1660, 1670, 1680, 1690, 1700, 1710, 1720, 1730, 1740, 1750, 1760, 1770, 1780, 1790, 1800, 1810, 1820, 1830, 1840, 1850, 1860, 1870, 1880, 1890, 1900, 1910, 1920, 1930, 1940, 1950, 1960, 1970, 1980, 1990, 2000, 2010, 2020, 2030, 2040, 2050, 2060, 2070, 2080, 2090, 2100, 2110, 2120, 2130, 2140, 2150, 2160, 2170, 2180, 2190, 2200, 2210, 2220, 2230, 2240, 2250, 2260, 2270, 2280, 2290, 2300, 2310, 2320, 2330, 2340, 2350, 2360, 2370, 2380, 2390, 2400, 2410, 2420, 2430, 2440, 2450, 2460, 2470, 2480, 2490, 2500, 2510, 2520, 2530, 2540, 2550, 2560, 2570, 2580, 2590, 2600, 2610, 2620, 2630, 2640, 2650, 2660, 2670, 2680, 2690, 2700, 2710, 2720, 2730, 2740, 2750, 2760, 2770, 2780, 2790, 2800, 2810, 2820, 2830, 2840, 2850, 2860, 2870, 2880, 2890, 2900, 2910, 2920, 2930, 2940, 2950, 2960, 2970, 2980, 2990, 3000, 3010, 3020, 3030, 3040, 3050, 3060, 3070, 3080, 3090, 3100, 3110, 3120, 3130, 3140, 3150, 3160, 3170, 3180, 3190, 3200, 3210, 3220, 3230, 3240, 3250, 3260, 3270, 3280, 3290, 3300, 3310, 3320, 3330, 3340, 3350, 3360, 3370, 3380, 3390, 3400, 3410, 3420, 3430, 3440, 3450, 3460, 3470, 3480, 3490, 3500, 3510, 3520, 3530, 3540, 3550, 3560, 3570, 3580, 3590, 3600, 3610, 3620, 3630, 3640, 3650, 3660, 3670, 3680, 3690, 3700, 3710, 3720, 3730, 3740, 3750, 3760, 3770, 3780, 3790, 3800, 3810, 3820, 3830, 3840, 3850, 3860, 3870, 3880, 3890, 3900, 3910, 3920, 3930, 3940, 3950, 3960, 3970, 3980, 3990, 4000, 4010, 4020, 4030, 4040, 4050, 4060, 4070, 4080, 4090, 4100, 4110, 4120, 4130, 4140, 4150, 4160, 4170, 4180, 4190, 4200, 4210, 4220, 4230, 4240, 4250, 4260, 4270, 4280, 4290, 4300, 4310, 4320, 4330, 4340, 4350, 4360, 4370, 4380, 4390, 4400, 4410, 4420, 4430, 4440, 4450, 4460, 4470, 4480, 4490, 4500, 4510, 4520, 4530, 4540, 4550, 4560, 4570, 4580, 4590, 4600, 4610, 4620, 4630, 4640, 4650, 4660, 4670, 4680, 4690, 4700, 4710, 4720, 4730, 4740, 4750, 4760, 4770, 4780, 4790, 4800, 4810, 4820, 4830, 4840, 4850, 4860, 4870, 4880, 4890, 4900, 4910, 4920, 4930, 4940, 4950, 4960, 4970, 4980, 4990, 5000, 5010, 5020, 5030, 5040, 5050, 5060, 5070, 5080, 5090, 5100, 5110, 5120, 5130, 5140, 5150, 5160, 5170, 5180, 5190, 5200, 5210, 5220, 5230, 5240, 5250, 5260, 5270, 5280, 5290, 5300, 5310, 5320, 5330, 5340, 5350, 5360, 5370, 5380, 5390, 5400, 5410, 5420, 5430, 5440, 5450, 5460, 5470, 5480, 5490, 5500, 5510, 5520, 5530, 5540, 5550, 5560, 5570, 5580, 5590, 5600, 5610, 5620, 5630, 5640, 5650, 5660, 5670, 5680, 5690, 5700, 5710, 5720, 5730, 5740, 5750, 5760, 5770, 5780, 5790, 5800, 5810, 5820, 5830, 5840, 5850, 5860, 5870, 5880, 5890, 5900, 5910, 5920, 5930, 5940, 5950, 5960, 5970, 5980, 5990, 6000, 6010, 6020, 6030, 6040, 6050, 6060, 6070, 6080, 6090, 6100, 6110, 6120, 6130, 6140, 6150, 6160, 6170, 6180, 6190, 6200, 6210, 6220, 6230, 6240, 6250, 6260, 6270, 6280, 6290, 6300, 6310, 6320, 6330, 6340, 6350, 6360, 6370, 6380, 6390, 6400, 6410, 6420, 6430, 6440, 6450, 6460, 6470, 6480, 6490, 6500, 6510, 6520, 6530, 6540, 6550, 6560, 6570, 6580, 6590, 6600, 6610, 6620, 6630, 6640, 6650, 6660, 6670, 6680, 6690, 6700, 6710, 6720, 6730, 6740, 6750, 6760, 6770, 6780, 6790, 6800, 6810, 6820, 6830, 6840, 6850, 6860, 6870, 6880, 6890, 6900, 6910, 6920, 6930, 6940, 6950, 6960, 6970, 698



## Número

*Hilo nóm.*

## El Oficial.

15128 BARNAGRANADA 13-30-17

MAESTRO FALLA ENCANTADO FESTIVAL OLIMPIA , JUAN GISBERT ,



TELEGRAMA

, MM MANUEL CLAUSELLS MERCADERS

TELEGRAMA

1.1.1.



Clav. 28. 12. 926

Benvolgut amic Clausell:

He rebut la seva llarga carta i tot lo demàs. Sentir moltíssim els mal-de cap que li he causat i li demano mil excuses. Mil mercis també pel resultat de les seves recerques!

Ens assabentem amb joia de la vinguda de la petita Rosa; les nostres nenes li envien molts petons i nosaltres donem una coral enhorabona als pares.

Esperem que la grippe no farà estragos a casa seva; a nosaltres ens ha visitat amb una insistència pesada, però per fortuna sense motius d'alarma. Tant més 'ls desitgem un venturós any 1927 i m'és grat renovar-me sen af. amic  
F. M. de Fibert



INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de

Hilo n.ºm.

El Oficial,

Para

de

num.

puerto

visitado el

a las

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

TELEGRAFOS

Número



M MANUEL CLAUSELLS MERCADERS 23 10

15074 BNAMADRID 17 13 2

LLEGARÉ CON FALLA MANANA DOMINGO RAPIDO ONCE NOCHE APEADERO : JUAN GISBERT



Llav. 15-12-86

Benvolgut amic Clansells: Després de tenir el gust de saludar-lo i desitjar que tots segueixen sense novedat, com nosaltres, em prenc la llibertat de demanar-li si li fera possible li guiar els meus treballs per a la "Música de la camera" (Mauré, Debussy, Roussel) perquè, acabant-se l'any

i sentint algun compte de llibres pendent, podria aplicar an' aquest efecte' els meus honoraris.

En cas d'estar massa ocupat per altres quefers, en rebre aquestes ratlles, li prego las dongui per no escrites. En tot cas, com ja som en dies de fires i s'acosten festes, aprofito per desitjar-li per endavant, a vostè i família, un feliç temps de Nadal.

Seu afm amic

J. M. de Sibat



## INDICACIONES DE SERVICIO

Número \_\_\_\_\_

Recibido de \_\_\_\_\_

Hilo núm. \_\_\_\_\_

El Oficial,  


Para \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ núm. \_\_\_\_\_ palabras \_\_\_\_\_ depositado el \_\_\_\_\_ a las \_\_\_\_\_

BNAVALENCIA 28'90 5' 27: 2H

RECIBIDO TELEGRAMA EN SEVILLA HOY SALE FACTURADO MATERIAL RETABLO STOP ASUNTO CASALS LO HABLAREMOS A MI LLEGADA A ESA QUE SERA EL PROXIMO VIERNES ASI COMO IGUALMENTE LO DE COSTA LO CUAL CREO SE PODRAN SOLUCIONAR AMBAS COSAS PUES LA SOCIEDAD SEVILLANA DE CONCIERTOS ESTA MUY BIEN DISPUESTA PARA CONTRATARLOS : JUAN GISBERT



INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de

Hilo núm.

El Oficial,

Número



Para de núm. palabras depositado el a las

CASALS SALUDOS . . . + GIBBERT, . . . H

1.600.7 BARNAGRANADA 51, \* 13 23 30 .

CONVERSACION CON MAESTRO FALLA COMPRENDO NO LE ES POSIBLE TOCAR  
CONCIERTO POR COMPROMISOS CONTRAIDOS VAN DAI LAN DO SKA DADAS FACILIDADES  
QUE ELLA OFRECE VENIR A TOCAR EN FECHA LE INDICAN SIENDO INDISPENSABLE  
LA CONTRATEN STOP TAMBIEN NECESARIO APLAZAR UNOS TRES DIAS CONCIERTO  
PARA ENSAYAR STOP MAESTRO RECIBIO TELEGRAMA MARSHALL DICIENDOLE NO  
PUEDE TOCAR NOCTURNOS PERO EL ESTA DISPUESTO TOCARLOS BAJO DIRECCION



Conferencia madrugada

Sevilla

-----

Juan Gispert      Hotel Inglaterra

Casa Chester de Londres nos indica dirigirnos Orquesta Bética para obtener material orquesta Retablo maese Pedro suplico encarecidamente usted se digne pedir en nombre nuestro y por nuestra cuenta dicho material trayendolo consigo en el supuesto llegará usted Barcelona antes día treinta punto Casals no podrá estar en Sevilla antes catorce abril jueves santo dígame fecha seria conveniente para recital a partir de la expresada punto suplicole vea si Sociedad conciertos estaria dispuesta contratar un par audiciones violinista Francisco Costa durante presente temporada puede garantizar éxito absoluto punto ruegole telegrafiarle sobre material retablo mil gracias afectuosamente      Clausells

Mercaders, 21,  
24.12.1926



15 Agost 1926

Senyor Vicent M. de Gibert  
Sant Andreu Llavaneres  
-----

Distingit mestre i amic :

És una colla de dies que tinc quelcom preparat per a vostè. Només cal fer un parell de ratlles i un petit paquet pel recorder.- Però van passant els dies, i com que em queda una feïnada endarrerida, decideixo consagrar la tarda d'avui, no a treballar, que això seria pecat, però a les bones amistats. I així li arriba el torn al recadet per a vostè.-

Com va la calor? -- Llavaneres, en aquest ple istiu, se m'apareix sovint com una terra de promissió.- Qui pogués compartir el treballar i la ègloga, amb uns pins eternament verds per companyia i una ratlla blava al fons!

Cordialis records a la esposa i la germana de part nostra i moltes moixaines a la gent menuda, que es deuen anar fent grans i amb més encisos cada dia.-

Ben cordialment, sempre bon amic seu



21 agost 1926

Benvolent amic Sr. Gisport :

Tal com vaig dir-li, ahir vaig poguer donar una empena en lo dels concerts del nostre sempre admirat mestre Falla. A conseqüència, vaig trametre ahir mateix un telegrama al Mestre, segons còpia adjunta.- Per aquest cantó, quedarà, doncs, l'assumpte al corrent, i suposo que aquestes dates aniran perfectament al Mestre.-

Ara, pel que es refereix a la senyora Wanda, les coses marxen d'altra manera. Primerament, diu que la data del 8 de Novembre no li va bé, que hauria d'ésser el 16 aproximadament. Però, si a ella no li va bé la data, a nosaltres no ens van bé les 3.000 pessetes que ens exigeix per pendre part en el concert.- Aquesta senyora, seguint la seva tradicional costum, explota als amics i admiradors; però, per la nostra part i per aquesta vegada no ens deixarem agafar. La solució, magnífica solució, serà que el Mestre executi la part de clavicèmbal, amb lo qual el prestigi de l'estrena serà encara realitzat.- La meua resposta a la senyora Wanda ha estat la de que no tenim altra data disponible que la del 8, i que si vol venir, bé, i si no, ja ens aranyarem.- Ara veurem que contestarà ella.- Desseguida que en sàpiga alguna cosa, ho passaré a vostè i suposo que no deixarà pas de posar tot el seu esforç en que mestre Falla accepti de tocar ell en l'estrena de la seva obra.- Això ens té tant d'interès o més que la pròpia Wanda Landowska.-

Demà m'en vaig a Puigcerdà, on passaré uns quants dies. De tota manera, en remetran allà dalt la correspondència, i tot anirà marxant més o menys depressa.-

Conservis de la calor, i disposi sempre del seu ben afectíssim amic

*Li retornos una  
Carta i un telègr  
del mestre*



Llav. 10 març 26

Falta  
dibussos -  
consell -  
manera -  
manera

Benvolgut amic :

Ho he relut tot i ja faré per  
manera d'entrestir puntualment, en-  
viant-li els dibuixos el 12 al matí  
i el text el 15 també al matí. (Ai-  
xò sembla allò de « se hacen lutos en  
24 horas ») !!

Mercès pels honoraris ... però  
em sembla que'ls del Concert d'En-  
farrata ja estaven arreglats; en canvi,  
quedaven pendents els de la Música  
a Barcelona (Lone. Crickboorn). Vostè  
mateix modifiqui el relut o envii'm  
en un altre.

Desitjo segueixen bé. Les nostres  
noves realment estan molt bones.

Saludi de la nostra part a la  
seua esposa i disposi (amb menys pressa  
si es possible) de sen-  
alar amic

Modificat.



8 març 1926

Benvolgut Mestre Gibert :

Aquest atorn voler del temps, ens fa quedar sempre malament. Volem fer una cosa, ens descuidem un xic, i ja està: Ja fa dos mesos... quan no fa dos anys.- No sé si és que el temps passa molt depressa, o és que ens anem fent vells, i ens resistim a creure-ho cada dia un xic més.-

Vostè ja veu que tot això és una excusa per no haver encara complert amb vostè respecte a l'Estudi de la Sonata del plorat Carreta. Poc pens vam que aquesta hagués d'ésser la darre-ra obra del mestre! Malhauradament, a nosaltres ens escaigues la trista honor de fer conèixer aquesta producció, que tancà definitivament la llista de les seves produccions.-

N'hi trameto uns quants exemplars, del seu estudi, així mateix com la quantitat convinguda.-

I ara ve la segona part. Vostè ja somriu, amb un aire mig desconfiat.- Pressos, segurament, s'estarà dient.- I mig ho endevina.- Aquí va un patrocini amb dues obres, una d'elles crec que és una preciositat: La de Debussy.- Aquestes dues obres han d'ésser executades el dimecres dia 17, per a lo qual caldria establir el següent calendari :

Dibuixos temàtics: Dia 11 o 12

Text: Dia 15 al matí.

Serà possible? - Ja sabem que aquell factor "temps" que abans deiem, en plena deficiència de llavaneres i amb la activitat de vostè, sembla que s'aturi una mica i que n'hi hagi un xic per a tot.- En cas de que hi hagués algun inconvenient, ja em farà la merced de dir-m'ho.-

Records ben afectuosos a l'Esposa i a la seva germana, i molts petons a les nenes, que es deuen anar mantenint fetes un pom de flors cada una.-

Sempre ben afectíssim amic seu

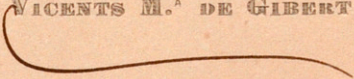


Benvolgut amic : Vaig rebre  
les seves lletres i el Concert espanyol.  
Sento no tenir alguna obra més in-  
teressant que aquesta, a judicar per  
son aspecte de "espanyolade". Però,  
farem el que podrem i remetré 'ls  
originals a les dates que m'indica.  
Saludi en nom nostre a la  
Senyora i retorn a les seves.



Seu afm. amic

VICENTS M.<sup>A</sup> DE GIBERT



Llav. 15-4-26.



Revolgut amic: Aquí té' l  
text Manén.

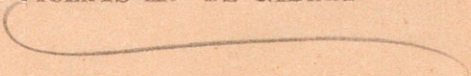
Quan el vegi an' En Manén,  
li agrairé molt el saludi ben ex-  
pressivament de part meua (car  
hi ting amb ell molt bones rela-  
cions) i li fassi avinent mon  
sentiment de no poder assistir als



pens coments per pas de viure fora  
de ciutat i estar un poc delicat  
de salut.

Sen de cor

VICENTS M.<sup>a</sup> DE GIBERT





Amic Clauzells: Aquí  
te'ls exemples! Donat  
l'ajornament que sofreixen  
els concerts Marín, espero  
no tindria inconvenient en  
que no li enviï el text fins  
dilluns a les 9 del matí



M' he trobat uns dies indis-  
posat i això m' ha rebrusat,  
amb por i fet de no poder-  
ho fer. VICENTS M.<sup>a</sup> DE GILBERT

Records « la S<sup>ra</sup> *Mridg*  
Sen de *Cor*



Llav 23. 11. 25

Amic Clausells: Quin sust! No  
sé com me'n sortiré del mal pas! Per força  
hi hauran omisions i deficiències i es veurà que  
és una cosa feta a corre-cuita. En pendran  
la bona voluntat... i fins un'altra, que a-  
quest és el nostre fat. Mercès pels honoraris  
i programes. Les memòries, admirablement.  
De tot cor desitjo que les <sup>de</sup> vostres imitin el bon  
exemple. Detons, també, per elles i bons re-  
cords per vostres d'aquesta família  
Sen de cor: J. M. de Sibat



22 Nov. 1925

Senyor Vicents M. de Gibert  
St. Andreu Llavaneres  
-----

Distingit i benvolgut amic :

Tornem a parlar d'aquell assumpte dels concerts Crickboom: Com que n'adrià Gual havia estat encarregat de la primera part de la diguem-ne història de la música barcelonina des de l'any 80 ençà, vaig pensar que lo mellor era que ell fes un resum del període que ell explicaria, resum que no m'ha estat possible obtenir fins avui.-

Ara li trameto amb tota urgència, perquè els dies ja són comptats.- Jo crec que vostè podrà fiar-se com a fons d'informació de la col·lecció de la Revista Musical Catalana. Amb això sol en té prou per completar aquesta història, fent-ne la segona part.- Com a referència a l'actuació de la Wagneriana, hi ha el volum de conferències que ells varen publicar, i que li trameteré demà, per si pot ésser-li d'utilitat, encara que suposo que vostè també les tindrà.-

Em convindria tenir l'original el divendres, puix que el concert és dimarts vinent.- Prescindirem de tota reproducció gràfica, a part d'uns retrats d'en Granados i l'Albeniz, en plena joventut, i de dos dels quartets organitzats per Crickboom.-

Demà li acompanyaré també uns quants exemplars de l'estudi del concert d'en Garreta, que va ésser un bon èxit.-

I les menudes, què fan? - Un petó per a cada una, molts records a l'esposa i la germana i els més cordials afectes del seu bon amic

Per l'article de "La Vanguardia" estic recullint dades.- Moltes mercès per la simpatia amb que va dignar-se acollir l'idea.-



Berlin, 6 nov. 1927.  
Passauerstr. 19, 111 r.  
Berlin W 50.

Estimat amic:

En el mateix moment de marxar de Viena va arribar-me el vostre telegrama que em promet una carta vostra a la ~~poste~~ restante d'aquí. Visca en Clausells, vaig dir-me! Molt bé. Un cop a Berlin he anat ja tres vegades a la central de correus que, dit sigui de passada, es a la quinta punyeta. Ja veieu doncs amb quin dalit l'espero. I res. Renoi, com me la feu guar! O es que l'heu adreçada a alguna sucursal especial de correus, al W 57, tal vegada? No ho crec probable, en tot cas, perquè no pugui ~~esser~~ dit, també ho miraré. Si no me l'entreguen aviat, us enviaré un telegrama-enredada que us faci fer aproximadament els mateixos passos que m'obligueu a fer en va. Ja us arreglaré!

Si em poguessiu donar l'adreça actual d'en Carner em farieu d'allò ~~ms~~ content. He de fer un ópera i en Carner em sembla l'home a propòsit. Tinc unes quantes idees que li voldria sotmetre tal vegada m'entengui i fessim una cosa interessant i nova. Si vos mateix sabeu temes que us semblin "operables" o algun xicot nou que us sembli recomanable us agrairé moltíssim que m'en parlessiu.

Soc molt amic amb el Dr. Buek d'aquí, el traductor de l'Unamuno a l'alemany, em demana quines obres del teatre català actual valdrien la pena d'esser traduïdes, em podeu informar?

Vinga, home, contesteu-me de veritat, i escrivim-nos ~~mes~~ sovint car les questions que hem de tractar vos i jo es van fent cada dia ~~mes~~ nombroses i han d'esser aviat actuals.

Us abraça cordialment vostre amic

*G. Hard*



Sr. Secretari de l'Associació de Música  
de Càmera.

Molt Sr. meu: havent s'em extra-  
viat el tiquet per recollir a l'Unió  
Musical Espanyola el volum de la



Correspondencia de Beethoven, i  
tenint gran interès en adquirir-lo  
li prego m'el envii a la meua  
adreça Corts 612-3<sup>a</sup> 1<sup>a</sup>

Restant-li molt agraït, el saluda  
atentament

(P.O. de) Gustau Gili Roig



Llav. 13-10-25

Bon amic Clauells: He anat re-  
lent les seves lletres, el concert d'En  
Garreta i «La Música a Catalunya.»

Anem per parts.

Aquí t'hi la partitura que li corria  
pressa: exemples i estudi de li enviaré  
dintre un parell de dies. Com han  
arreglat els concerts de la Càmera; de  
quin local disposen?

La seva idea per a un article  
a La Vanguardia m'agrada molt;  
precisament jo desitjo que m'propor-  
cionin temes musicals d'aquí, sempre  
que siguin de coses sèries i no tinguin  
caràcter de propaganda comercial  
o es fiquin en el terreny de la críti-  
ca diària de concerts. Dintantaré, doncs,  
amb el més gran gust fer alguna  
cosa; lo que no li asseguro és que'm



surti, perquè de vegades les meves li-  
teratures fracassen lamentablement.  
En tot cas, per a diferenciar-me  
un xic de lo que digui en Lluís,  
li agrairé molt que quan pugui  
bonament em proporcioné algu-  
nes dades més, que m'ofereix;  
quantes més millors, per poder  
escollir. No he de dir-li que 'ls  
papers que'm fassi a mans; pro-  
grames, etc. li seran retornats  
amb tota escrupulositat. En a-  
questa matèria soc home lliure  
i ordenat.

Records nostres a vostè i se-  
nyora, petons a les nenes i  
disposi de son  
af — *J. M. de Filibert*



ASSOCIACIÓ DE MÚSICA  
"DA CAMERA"  
DE BARCELONA



El soci D. Gustau Gili  
Domicili: Corts 812-3-1a

MANIFESTA QUE

Aveui dia 5 de Maig ha rebut les en-  
trades per als concerts corresponents  
al 29 d'Abril i al 1<sup>er</sup> de Maig. És així  
degut a una errada d'impressió o  
a un retràs del repartidor?, doncs  
com tenim per costum hem mirat  
les tarjetes (que hem pagat) un  
cop fora el repartidor.

{ 3 }

730 Barcelona 5 Maig 1926



INDICACIONES DE SERVICIO

GRATUITO

Número

Recibido de

Hilo núm.

El Oficial,

RAMA

CLAUSELLS MERCADERS 23 BARNA

TELEGRAFOS

N

N

R

Re

Faites toutes  
demandes imagina-  
bles répétées sont  
impossibles concerts  
Catalogne.

Para

de

nam.

palabras

a las

WIEN 15-24546- 30 29 13 30

QUATUOR ACCEPTERAIT QUATRE CONCERTS OFFERTS LASALLE

SI VOUS PROCURIEZ MARS QUATRE CONCERTS CATALOGNE SI POSSIBLE

AVEC BARCELONE TELEGRAPHIEZ URGENT CAR TOURNEE DEPEND VOTRE REPONSE

AMITIES - GERHARD



INDICACIONES DE SERVICIO

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

Número

Recibido de

Hilo núm.

El Oficial

RP.10 = CLAUSELLS MERCADERS 23 BARCEL



Par. WIEN 760: 16. 5. 13H = num. palabras depositado el a las

= DEVANT CONCLURE ENGAGEMENTS VOISINS QUATVOR PRIERE URGENCE  
INDIQUEZ DATES CONCERTS = GERHARD =



Llav. 10-7-28

Benvolgut amic Clausell:

Després d'uns dies d'absència trobo ses lletres i el doble envio. Adjunt el rebut firmat. Mercis de tot.

Lindré molt de gust de parlar del llibre a La Vanguardia, així que m'posi al corrent d'algun tema atrassat. A la Revista de l'Orfeo se n'ocuparà en Salvat, que desitja fer-ho; no havent-lo rebut fins ara, ja no he sigut a temps d'incloure'l en els articles meus heethoreians que aquest mes terminen, i van a sortir d'ara al 15. També desitjem a tots bon intin. Records de casa a casa.

Sen ab

Ende filent



le 16 septembre 1928

Monsieur Giles Gilbert  
Chez Cook and Fils  
Place de la Madeleine  
P a r i s

Cher Monsieur,

Mr. Blancafort m'a prié de voir s'il y a quelque possibilité de vous engager à Barcelone, ou des villes des environs.-

C'est aujourd'hui que m'est parvenue la lettre de Monsieur Blancafort, et je m'hâte de vous dire que je ferai tout-dé-suite quelques démarches dans le sens intéressé.+

J'espère pouvoir vous donner bien tôt quelques nouvelles. Je ne dois pas ajouter que je serai ravi qu'elles soient de sorte à vous faire plaisir.-

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus pressées



San Andrés Llavaneros

Vicente Maria de Gilbert

Mañana lunes diez noche tendrá  
efecto audición intima el Gra-  
vett de Orwig ~~opera~~ ~~comica~~ casa

Francisco Cambo, vie Layeta-  
na, en nombre ~~Vista~~, ~~de~~ autores

Cambo y nuestro ~~esperamos~~ invitamosle  
esperando asistencia saluda Charrul Monte



CONCERTS  BLAUS

Recital del famós violinista

HEIFETZ

PROGRAMA

I

SONATA en fa menor . . . . . LOCATELLI

*Largo. - Vivace. - Aria. - Passionato.*

LES PETITS MOULINS A VENT. COUPERIN

PRELUDE. . . . . J. S. BACH

II

XACONA . . . . . J. S. BACH

*Violí sol.*

III

CONCERT . . . . . MENDELSSOHN

*Allegro molto appassionato.*

*Andante.*

*Allegretto non troppo. - Allegro molto vivace.*

IV

HEBREW MELODIE . . . . . ACHRON

RONDO. . . . . SCHUBERT

CAPRITXO XIII . . . . . } PAGANINI

CAPRITXO XX. . . . . }

Al piano: ISIDOR ACHRON

Piano STEINWAY

Discs «LA VOZ DE SU AMO»

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Dimarts, 11 de Gener de 1927, a les 10 del vespre



El repertori d'aquest genial violinista, podeu sentir-lo en discs «LA VOZ DE SU AMO», a la casa GUILLEM PUIG, carrer de Pelai, 14 - Barcelona.

“ ELS POETES I ELS MÚSICS ”

“ CONCERTS BLAUS ”

Diumenge, 23 de gener, TERCERA SESSIÓ

JOSEP CARNER

Amb la cooperació d'eminents concertistes i del propi il·lustre poeta qui recitarà diverses poesies i donarà a conèixer «Tres Sonets d'Amor» i «Tres cançons cavallerívoles» escrites expressament per aquesta festa.

Nombroses estrenes de cançons



Barna 30-12-28

Benvolgut amic Clausell:

Vaig rebre així la seva  
lletra i tindré'l gust de  
complir el seu encàrrec schu-  
bertici. Quant a retrat, o  
altre gràfic, no'n tinc  
cap d'especial.

Recorts, desitjant bona  
salut a tots.

Sen. fins el dia 5

M. de Filibert



27 Nov. 1928

Senyor Vicents M. de Gibert  
Sant Andreu de Llavaneres

Benvolgut Mestres Gibert :

El dia 8 de D-sembre donarem un concert a carrec de la senyora Elena Gerhardt, cantatriu alemanya, dos parts del qual estaran dedicades a Schubert, en ocasió del Centenari.--

¿Tindria vostè ocasió de fer-nos unes quartes quartilles parlant d'aquest músic? Si disposa d'algun bon retrat o algun altre element d'informació gràfica, que cregui que seria oportú reproduir com il·lustració del seu treball, serveixi-s trametre-m'ho desseguida, per fer treure e.s clixés corresponents.-- L'original puc rebre-l el dia 5 de desembre, lo més tard.--

Si hi hagués algun inconvenient (em penso que no, perquè serà un treball que vostè el deurà fer de molt bon gust) vulgui posar-me dos mots desseguida.--

Molts records, i disposi sempre del seu ben afectíssim amic i servent devot



Dr

Manuel

Clausells

Del n. a.

M. Gifford



Sr. Clauzells: Agradeceré se sirva  
entregar al dador las entradas para esta  
noche. Le saluda este muy afines

Juan Gisbert Padró

---



Via Laietana, 46, 5è., 3a.

5 maig 1929

Senyor Joan Gibert Camins  
C i u t a t

Benvolgut amic :

Aquí van les proves.- No en tinc altre exemplar,  
i m'és indispensable tenir-les aquesta mateixa tarda,  
per lo qual de tres a quatre us les faré recullir.-

Molt agraït, i disposeu sempre del vostre ben  
affm. amic



15 juny 1929

Senyor Vicents M. de Gibert  
Sant Andreu de Llavaneres

Molt estimat mestre i amic :

En resumir els comptes de l'Associació, corresponents al curs 1928-29, per a la propera Junta General, m'adono de que no està encara liquidat l'import del seu estudi referent a Schubert. No comprenc com vaig poguer descuidar-me d'atendre aquest deure, com no fós per la feuada que tenia al damunt aquells dies.-

Li ofereixo les meves més sinceres excuses, i li prego de volguer acceptar la quantitat convinguda, que trobarà adjunta.-

Suposo que les seves ninetes deuen estar bé, així com la seva senyora i germana.- Farà la mercè de saludar-los, amb una besada a cadascuna de les petites.-

Disposi (i perdoni!) sempre del seu ben affm. amic i devot servent



Barna 3 Juny 1927

Benvolgut amic Clausells:

Havent-se ajornat dos  
dies el concert de la "Camerà"  
m' he pres la llibertat d'a-  
jornar un dia l'entrega de  
les quartilles demanades. Es-  
pero no li desplaïran.

Saludi en nom nostre  
la seva esposa, i desitjant  
que la fillada estigui ben  
bona, em repeteixo son sem-  
pre afm. amic

J. M. de Jibert



**CARLES GERHARD**

**VALLS**

Valls 5 de Febrer de 1927.

Car amic Parcerisa,

Em plau referir-me a la visita que tingué el gust de fer-vos ahir i m'apresso a escriure-us aquestes quatre ratlles només, per enviar-vos l'adreça del meu germà Robert qu'és:

R. G. Langobarderallee, 6 IV.R.

Berlin-Charlottenburg, 9.

Agraïrem moltíssim que tan prompte sapigueu quelcom referent al pressupost per la tramesa d'un piano de cua a Valls ens ho f'eu saber per tal que per la nostra banda ens poguem determinar a propòsit del concert Clara Haskil i comunicar-vos-ho com més aviat millor.

Moltes gràcies per endavant i amb molts records per l'amic Clausells sóc vostre affm. amic i servidor.

*Carles Gerhard*



13  
8  
32

Sr. Secretario de la  
Sociedad Filarmónica  
G i j o n

Muy distinguido Sr. miñ :

Jacques Thibaud

-----  
Acaba de recibirse su teleg. : "Concierto Thibaud  
convendríamos primeros días Marzo siendo posible, escri-  
bimos. Saludos" y me apresuro a manifestarles que, con-  
forme le indicaba por mi postal 19 junio, la época fija-  
da en definitiva para la tournée de dicho artista, es  
del 9 al 19 de Diciembre próximo.-

De manera que convendría muchísimo que, de interesar-  
les en esa época, como supongo, me digan cual es el día  
de la semana en que disponen del local, a fin de poder-  
lo comunicar a los agentes del artista y combinar la  
gira de la mejor manera posible.-

Espero con interés sus noticias. Y sobre todo refe-  
rentes a los días disponibles, dentro de las fechas an-  
tedichas.-

Mil gracias anticipadas, y disponga siempre de su muy  
afmo.s.s.



INDICACIONES DE SERVICIO

PORTE GRATUITO

Número

Recibido de

Hilo núm.

El Oficial,

TELEGRAMA

MM ASOCIACION DE MUSICA  
DE CAMARA VIA LAYETANA 46

Para

el

a las

15052 BARNA GIJON 287,20,12023H30

CONCIERTO THIBOND CONVENDRIANOS PRIMEROS DIAS MARZO SIENDO POSIBLE

ESCRIBIMOS SALUDOS - FILARMONICA



4  
8  
32

Sr. Secretario de la  
Sociedad Filarmónica

G i j ó n

Muy distinguido Sr. nuestro :

Acabamos de recibir noticias de los agentes de PHIBAUD, y nos dicen que ese violinista acepta la propuesta contenida en la suya del 16 Junio ppto., o sea un concierto en esa Sociedad por 1.500 pesetas. Agradeceremos que nos digan a correo seguido cual es el día o los días de la semana que les interesan, para poderlo indicar a dichos agentes, y así poder combinar enseguida el itinerario.- Agradeceremos una contestación a correo seguido.-

Mil gracias, y celebrando mucho que hayan podido Vds. verse atendidos, les saluda muy atentamente su siempre afmo.a.s.



SOCIEDAD FILARMÓNICA  
DE GIJÓN

Gijón 16 de Junio de 1932

Asociación de Música de Cámara.

Barcelona.

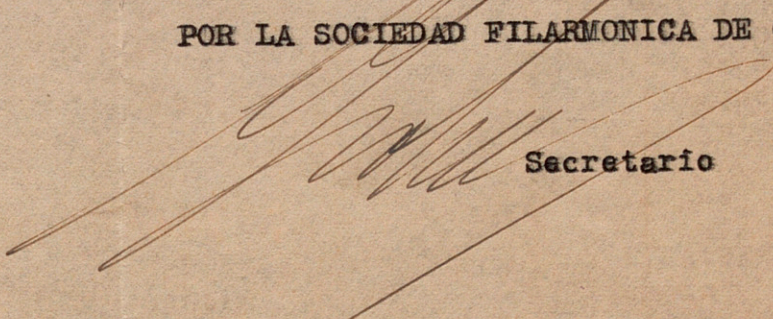
Muy señores nuestros:

Recibimos su atenta del 11 del corriente, que tenemos el gusto de contestar.

Tenemos de Jacques Thibaud el mas alto concepto artistico, pero el cachet que Vdes indican es completamente inadmisibile para nosotros, por tener reducidas nuestras posibilidades economicas de tal modo que para el concierto de violin en la proxima campaña tenemos presupuestado la cantidad de 1.500 pesetas que es lo que ofreceriamos al artista que nos ocupa. Por otra parte, creemos, que no debemos transigir con los cachets que solicitan muchos artistas, pues como Vdes saben cobran en España muchas veces mas que en parte alguna y además sus pretensiones vienen aumentando en tal forma que es de temer lleghen estas sociedades á no poder cumplir el fin para que fuerdn creadas.

Nos es muy grato saludarles con este motivo y poder cambiar siempre con Vdes nuestras impresiones, de Vdes ss. ss.

POR LA SOCIEDAD FILARMONICA DE GIJÓN.



Secretario



Sr. Secretario de la  
Sociedad Filarmónica  
G i j o n

Muy distinguido Sr. nuestro :

Al dar curso a nuestra circular del 11 cte., a que tiene Vd. la amabilidad de contestar por la suya del 16, intentamos ponernos en relación con las demás Sociedades Filarmónicas para ver si es posible establecer un contacto de codos que permita beneficios para todos.- De una manera relativamente sencilla podríamos todos estar al corriente de los planes de los demás, y si por parte de todos existiera cierta buena disposición a sumar iniciativas, podría sin duda conseguirse que los artistas nos dispensaran condiciones razonables.-

Tal es el caso Thibaud. Tratado separadamente por cada entidad es difícil que muchas puedan conseguir un artista de tal categoría. Pero sumando votos, y si estos llegan a alcanzar un número respetable, con seguridad de que el artista o su agente, considere las circunstancias en que vivimos, y accedan a adaptarse a las mismas.-

Por esto nosotros nos permitiremos seguir dando cuenta de los artistas que nos interesen, y estaremos muy satisfechos en conocer las iniciativas de las demás entidades compañeras, a las que nos sumaremos, por poco que entren dentro de nuestra orientación y posibilidades.-

Daremos a la agencia Kiesgen de Paris noticias del resultado de nuestras averiguaciones, y celebráramos mucho que fuese posible atender los deseos de Vds.-

Agradecemos la atención prestada a nuestra circular, y con toda consideración le saluda su siempre affmo. s.s.

Gerente de Secretaría



SOCIEDAD FILARMÓNICA  
DE GIJÓN

12 de agosto de 1932.

Sr. Secretario de la Asociación de Música da Cámara.

Barcelona.

Muy señor nuestro: En contestación a su atenta del 4 de los corrientes, con mucho gusto les comunicamos nuestra aceptación de un concierto del violinista THIBAUD en esta sociedad en el cachet de mil quinientas pesetas. Como / Vds. nos indicaban para su actuación del 20 de febrero a primeros de marzo, para nuestro acoplamiento nos convendría el concierto a primeros de marzo sin coincidir en sábado ni domingo, por no disponer de local en esos días.

Les rogamos nos confirmen este concierto, indicándonos la fecha de actuación si son Vds. los que intervienen directamente con el Sr. Thibaud; y, en caso contrario, les suplicamos trasmitan nuestro deseo a los señores agentes de aquél para que se sirvan ellos confirmarnoslo.

De Vds. attos. ss. ss. q.e.s.m.,

*Manuel Pores*

Vicepresidente

P.D. - Aunque ausente por algunos días el Sr. Secretario, les rogamos el envío de la correspondencia a nombre del mismo.



## INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de

Hilo núm.

El Oficial,

## INDICACIONES EVENTUALES

|                            |       |                            |       |
|----------------------------|-------|----------------------------|-------|
| Correo pagado.....         | P. P. | Acuse de recibo.....       | O. R. |
| Respuesta pagada.....      | R. P. | Telegrama recomendado....  | T. R. |
| Telegrama colacionado..... | T. G. | Telegrama a hacer seguir.. | F. S. |

En los telegramas impresos en caracteres romanos por los aparatos telegráficos, el primer número que figura, después del punto de origen, es el número de orden; el segundo indica el de palabras tasadas, y los siguientes, la fecha, mes y hora del depósito. El Estado no acepta responsabilidad alguna respecto del servicio de la Telegrafía.

Número

Para ..... d. .... núm. .... palabras ..... depositado el ..... a las .....

15080 BNAGIJON 854 23 16 24

ACEPTAMOS CUALQUIER FECHA PARA CONCIERTO THIBAUD EXCEPTUANDO DOMINGOS  
SABADOS Y FESTIVOS ROGANDO RAPIDA FIJACION AQUELLA SALUDOS = FILARMONICA





TELEGRAMA

MM MUSICA DA CAMERA VIA LAYETANA 46=

GRAFO

T

PORTE GRATUITO



19  
8  
32

Sr. Secretario de la  
Sociedad Filarmónica  
G i j o n

Muy distinguido Sr. mio :

Hemos tenido el gusto de recibir su atta. 12  
cte., así como su teleg. del 17 diciendo:

"Aceptemos cualquier fecha para concierto  
Thibaud exceptuando domingos sabados y fes-  
tivos rogando rápida fijación aquella. Sa-  
ludos"

por lo que entendemos que aceptan dicho artista  
para Diciembre, conforme les indicabamos en la  
nuestra del 13 cte.-- Han quedado transmitidos a  
Paris sus deseos, y esperamos que dentro del cur-  
so de la semana próxima podremos señalarles una  
fecha, a fin de que se sirvan prestar su defini-  
tiva conformidad.-- Se había retrasado algo este  
asunto, por haber interesado Bilbao una espera,  
a fin de poder tomar una decisión.--

Celebramos mucho que haya sido posible llegar  
a un arreglo con Vds., y estamos siempre a su dis-  
posición para seguir de acuerdo en todo lo que sea  
posible y sea de conveniencia mútua para ambas so-  
ciedades.--

Le saluda con toda consideración su siempre affmo.  
servidor



17  
8  
32

Senyor Robert Gerhart  
V i e n a

Estimat Robert :

Mentre jo us escrivia la meva del 13, vos estaveu picant la que vaig rebre ahir. Les meves suposicions de que estaven en ple "èxtasi" queden absolutament desvirtuades. Ara caldria aclarir, només, qui era qui suggestionava a l'altre fent-lo escriure. Si vós a mi, o jo a vos.- Es un problema que us poso a vos, coneixedor de les teories freudianes, per a quan hagueu coronat el cim de la vostra trajectòria des d'ara doblement gloriosa (a) pel tema, que ja per a nosaltres no ho pot ésser-ho més, de gloriós, b) pel fet de que vos l'escribiu) CANTATA.-

Parlem d'"afers"?- Som-hi!

KOLISCH - Ja heu vist l'ampliació que us proposava per la meva del 13. Recapitulem la nostra proposta: Un mínim de 4 concerts per les petites ciutats catalanes 1 4 o 5 a Barcelona (els necessaris per a tota la serie de quartets Beethoven) Total 8 o 9 concerts. Segurament podrien donar-se sense perdre ni un dia, i no vui ésser optimista, però estic segur de que el total mínim de concerts seran 10.- Oferim 5.000 pessetes pels 10 concerts mes 60 pessetes diàries -per cada dia de concert- en compensació a despeses d'estatge, o siguin 5.600 pessetes en total.- En això no hi ha cap comissió per a ningú, de manera que ells percebran exactament aquesta suma, que si bé no representa molt, per a nosaltres és un sacrifici, ja que actualment costa molt de mantenir l'organització de concerts, ací, com per tot arreu.- Respecte a l'agència Daniel, cal dir al Kolisch que no és cert que nosaltres li fem la "concurrència". Nosaltres no som cap agència, sino que som les propies societats interessades, de manera que si ells s'haguessin d'entendre amb el Secretariat de les Societats de Catalunya, haurien d'entendre's virtualment amb nosaltres mateixos.- La solució que pot ser a darrera hora suggerirà el Daniel serà que els K. li reservin la comissió sobre els concerts de Catalunya, però jo crec que això no seria acceptable de cap manera, perquè ells no hi han fet absolutament res, com no sigui procurar que aquests concerts tinguessin tots els obstacles possibles, com veieu per la carta que m'acompanyeu.- ¿Sabeu quines condicions els fa l'agència Daniel? Es llàstima no haver-nos pogut posar d'acord abans, perquè els concerts de Madrid, Valencia, Bilbao els hauriem pogut combinar nosaltres mateixos, tota vegada que estem en excel·lents relacions amb les societats de concerts d'aquelles poblacions.- En resum: Crec que els K. amb les dades que us passo cal que estableixin la seva posició definitiva, i li diguin als Daniel: "Això ha d'ésser així, i prou"

.....



Aquestes gestions s'haurien de fer per telegrama, perquè a nosaltres ens convé deixar el nostre plan precisat desseguida.- Si no fos possible entendre-s amb els K. hauriem de cercar un altre quartet, i ja veieu com el temps va passant.- Recordeu, respecte a les dates, que convindria que de la serie Beethoven es fecin 2 o 3 concerts abans de la tournée espanyola i els restants, després.- Nos l'tres alternariem els concerts de Catalunya amb els de Barcelona, de la millor manera possible i amb les menys incomoditats per als artistes.- Us prego d'imposar-us violentment si convé prop de K. per a obtenir precisions immediates.-

No rebuts per ara els prospectes, foto, etc.- Apreteu-lo, apreteu-lo al bon Rudolf.

Senyor Deutsch - El conjunt instrumental que te, de què es compona?

----- Res de venir musics a gunyar-se la vida per aci,

Osborn - Si, me n'havien parlat, i en certes ocasions ha estat ben considerat el seu nom. per 1932-33 em sembla difícil, perquè pot dir-se que l'unic pianista extranger que està decidit que hi prengui part, està ja triat: Uninsky.-

Enhorabona - Per les noves que em doneu respecte l'execució de les vostres obres.- Doneu-me alguna informació respecte

Lisa Frank-Swoboda, i en faré una nota per a la premsa.- Respecte als instrumentistes de Praga, que ens trametin referencies.- Es molt difícil, i els conjunts de vent, ja sabeu que no són gaire ben rebuts, generalment.-

Llates - Pot-ser és a estiujear. Miraré si el veig a l'Ateneu. I ens posarem d'acord.-

Cantata - Suposo que el text correspon a un capitol de la llegenda "La Malvestat d'Oriana", si be en ella apareix amb el títol "Com feia historia de l'alta Naixença del Rei En Jaume":

"Noble ciutat de Montpeller,

com ton Concell cap ho seria...

Es això? No tinc a ma el Llegendari.- Aquest que us dic, em sembla magnific, encara que de proporcions fantastiques.- I sobre això hi heu de pensar.- També heu de pensar molt bé en el caracter musical de l'obra. Penso que no heu d'abandonar el "per què" de l'èxit de les cançons. Vui que n'heu de fer una obra "catalana" -no pas amb temes populars- però racialment catalana, amb lo qual, com amb les cançons, assolireu el benaplàcit de tots els públics. Quan estarà acabada la Cantata? Quina pregunta, no? - En Carner fins ara era a L'Havre, Consol d'Espanya.- Ara grec que és a Hendaya o Biarritz, però no ho sé del cert.- El millor és que li escribiu a L'Havre, i ja li faran seguir la lletra.-

Estic molt content de les vostres multiples activitats, i de que "us hi sentiu tan be". Les coses quan es fan a gust, és que estan be.- Endavant.-

La gent de casa segueixen a Calafell. Els prova molt: Els ulls del Manelet i de la Rosa s'han fet més blaus -no sé si s'els ha encomanat del mar i del cel- i els cabells més rossos. La Montserrat ha concretat més el seu perfil i sembla que tingui més personalitat. I la Núria és la suau i dolça criatura de sempre -quan no s'enfada, i més morena que el pa.- La Montserrat mare satisfeta de de quels petits marxin be.- Em penso que haurem a rofitat el temps.- (La meva màquina, i la meva engunia perquè és tard em fan quedar molt malament de mecanogr fia).- Agraïdissim dels vostres records i rebeu-los també cordialissim per la Poldi, i també per la Lotto, contents de que ens faci quedar tan be.- Una gran abraçada



13  
8  
932

Senyor Robert Gerahart (fora, la "a"!!!)  
V i e n a

Benvolgut Robert :

Era el 31 juliol que us escrivia, i no he sapigut res de vos. Això vol dir que deveu estar en ple èxtasi de natura i que no us preocupen les coses terrenals.- Però, sota els no sé quants graus de calor que tenim a Barcelona, jo no tinc més remei que sortir al mig del carrer, i cridar-us: "Eh! eh! que ací estem nosaltres amb els nostres petits problemes de cada dia, i els càchets i els viatges, i les fondes, i els programes, etc., ens estan preocupant". A conseqüència d'aquests crits, vos que sou persona delicada us haureu desvetllat una mica, com sortint d'un ensunyament, i tornareu a tenir una idea, de començament una mica vaga i més tard que s'anirà precisant, de que existeix Barcelona, i les fondes, i els trens, i els concerts a fer pels Kolisch.

Esteu, doncs, ja arribats a aquest punt magníficament preparat per a que us parli. I us dic: Per què els Kolisch no podrien donar a Barcelona tots els Quartets de Beethoven? (Me n'havieu ja parlat?) Son 5 sessions, no sé si es factible re uir-les a 4.- El pla bo seria ~~donc~~ que els K. entrassin a Espanya per Catalunya, i donguessin dos concerts. Després continuarien la tournée espanyola, i, en acabar, tornarien a Catalunya i donarien els 2 o 3 concerts restants, entremig dels que hi haguessin per Catalunya, a fi de que la gent del públic no trobessin els concerts massa acostats.- Això representaria sobre els 5 concerts que us deia en la meva anterior un augment de 3 o 4 concerts més, els quals hauriem de comptar a 500 pessetes cada un.-

Què en pensen? Els quartets de Beethoven són tots de repertori pels K.? Els han donat en algun lloc? L'estil Beethoven va be als nostres amics esmentats?

Us rigo de donar-me noves amb tota l'urgència possible. Ja veieu que per la meva banda m'esforço en fer viables els projectes, tot i les dificultats que de per tot sorgeixen.- Contesteu-me amb pressa, amb urgència, amb la màxima activitat.-

Com segueix la Poldi, sempre optimista? Què heu fet? On heu anat? Què heu vist i sentit? - Si no teniu temps, ja m'ho direu un altre dia, Ara n-e-c-e-s-s-i-t-o saber alguna cosa dels K.-

Molts records a la Poldi, ben cordials, i una bona abraçada del vostre



11

Nov.

1932

Carissim Robert,

les vostres activitats em commouen. Jo crec que no hi ha res tant admirable al món com un home que corre: lletra vostra del 23.8, i no refet encara de la sorpresa de la vostra rapidesa, em ve entre cap i coll, el vostre telegrama (radio)admirablement transmès en català,SENSE UNA SOLA LLETRA MODIFICADA.- Decididament, el català és apte per a l' universalitat.- Endavant: Queda entès que Kolisch accepta a condició de que el Daniel ignori les nostres condicions, i que les úniques dates que te disponibles són de Nadal a Reis.-

Suposo que Kolisch està disposat a tocar la serie completa Beethoven. Caldrà que ens dongui amb molta urgència el detall de les obres que vol tocar en el primer, segon, tercer, etc. concerts.- Suposo que, com es fa sempre en aquests casos, combinarà les obres de diferents èpoques i llargades, perquè sigui del millor efecte per al públic.- Respecte les dates, ara ho combinarem desseguida, i li direm com queda arranjat. Espero que serà de manera que, tot i el molt dolent d' aquells dies, aprofitaran molt el temps. Potser seria convenient que em donguessiu l'adressa del K., per a entendre-us directament sobre tots aquests detalls, i els altres que encara mancaran precisar.-

Suposo que deuen ja estar gairebé preparant la maleta per entornar-us-en/- que curt haurà estat per a vosaltres l'estiu! Sospito que us l'heu passat deliciosament.- Això es bo -dit sense enveja, per un home que a hores d'ara encara ha de començar les seves vacances, que quedaran reduïdes a set o vuit dies, i gràcies-

Perdoneu, doncs, que dongui per acabada aquesta missiva. De totes les questions que amb el vostre dinamisme, em plantegeu, en parlarem extensament quan serem a Barcelona, no és això, amb moltes ganes per la nostra part de veure-us i fer comentaris.- Diga-li a la Poldi que la Montserrat espera que li explicarà pe-a-pa tot el seu estiuieg.- Adeussiau, fins a abraçar-us personalment, us tramet una abraçada teorica el vostre boç amic



# RADIOTELEGRAMA

**VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA**

WØR

OFICINAS

MADRID: ALCALA, 43. — Teléfono 11136 (cinco líneas)  
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35. — Teléfono 11581 (cinco líneas)  
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz). — Teléfonos 1094 y 1217  
TENERIFE: ESTACION DE TELEGRAFIA SIN HILOS. — Teléfonos 210 y 700

TULLN 38 15 31 1740 2045 R

CLAUSELLS LAYETANA 46 BARCELONA

KOLISCH ACCEPTA CONDICIO DANIEL IGNORI CACHET DATES NOMES

NADAL REIS

GERHARD

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de origen, palabras, fecha y hora de depósito y fecha y hora de recepción.

EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", INDICACION GRATUITA

PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELEGRAFOS DEL ESTADO  
Mod. T 2.

SSA 112



23.8.1932

Carissim Manuel:

9 Allegro con moto. L'ardor de la vostra activitat, se m'encomana. Us poso  
16 aquestes ratlles només per a demanar-vos un compàs d'espera. Suposo que la meua carta, que es devia creuar amb la vostra darrera, ja és a les vostres mans. Res de nou us puc afegir al què en ella us deia, ja que encara estic esperant resposta de Kolisch. Temo que aquest afer s'ens encalli. i seria llàstima. No espero amb menys espectació, però, la vostra contesta a la carta creuada. D'ara endavant ja veig que les nostres cartes es posaran a jugar a fet. Aquestes ratlles segurament que passaran frec a frec d'unes de vostres, a Ginebra, Zurich o Lió.

No us puc dir si els Kolisch toquen tots els quartets de Beethoven, per bé que és de suposar. I potser, fins i tot de memòria, si convé, son capaç de coses d'aquestes. Ara que tota aquesta qüestió està en suspens per l'aspecte daniellesc de la qüestió. És però les vostres instruccions!

Recordau l'André Mangeot, de Londres, que heu contractat alguna vegada amb el seu quartet, a Catalunya? El vaig conèixer ara a Viena i varem simpatitzar desseguida. Em demana el meu quartet i em diu que Clark, de la B.B.C. de Londres vol escriure a la Conxita, per a invitar-la a cantar les meves cançons als "Christmas Promenade Concerts", a principis de gener. I a veure, afegeix M. si aprofitant la seva estada a Londres, la Conxita les voldria cantar amb piano en una de les sessions de la seva "Music Society" el 10 de gener (suposo que deu ésser una especie de Audicions Intimes.)



Suposo que ens donareu falaguères notícies de la Montserrat, nenes i hereu, ens els imaginem fets uns perfectes chocolate-kiddies! Salu-deu-los sempre cordialment de part nostra.

No hi hauria res a fer pel quintet de Praga, aquesta o la pròxima temporada a Catalunya?

La U.E. farà sortir les meves cançons pel setembre, si no em falla el traductor anglès (Trend). Del Rossend (Trend-Rossend), cap notícia encara. Schönberg ens escriu que està com el peix a l'aigua a Berlin, serà un dir que els hitlreians ja no li fan aquella basarda que li inspiravaen de Barcelona estant. De totes maneres vol tornar a passar l'hivern a Barcelona. Caldria animar a n'EN Pena, que possessin els Gurrelieder. Que en penseu? I la M.d.C.?

La Poldi fent salut i trobant-se molt bé, gràcies a Deu, però enyorant-se ja de Catalunya, cada dia amb més neguit. --Jo --si no fós l'Escola -- també.

Perdoneu la rapidesa i el descosit d'aquestes ratlles (els 9/16 de l'allegro, aproximadament a M.M.130).

I deixeu-me acabar amb un larghetto affettuoso per a abraçarvos cordialment, com el vostre afectíssim i devot amic

*Hoplà! M'acaba d'arribar la vostra del 17 !! Telegrafi. a Kolisch i segurs  
sigui la seva resposta us telegrafiaré. Adieu!!*





# Sociedad Musical Daniel

(S. A.)

PRESIDENTE: ERNESTO DE QUESADA

Telegramas y telefonemas

«DANIEL MADRID»

Teléfono 12.762

REPRESENTANTE  
GENERAL  
DEL PIANO  
"PLEYEL"

«CONCIERTOS DANIEL»

Madrid - Barcelona - Lisboa - Buenos Aires - Río de Janeiro  
Sao Paulo - Montevideo - Santiago de Chile - Valparaíso - Ha-  
bana - México - Lima - Caracas - Bogotá - Filipinas - China.

Dirección postal:

«Sociedad Musical Daniel»

Apartado 904 - Madrid

ARMONIOS  
ÓRGANOS  
EDICIONES DE MÚSICA

Sección: C/CC/K.

MADRID le 30 Juillet 1932  
Los Madrazo, 14

Mr. Rudolf Kolisch,  
Postlagernd,

MILLSTATT a/SEE

-----  
Osterreich.

Cher Monsieur,

En reponse à votre honorée du 26 courant, nous regrettons de devoir vous manifester que nous ne pouvons pas encore vous indiquer les villes exactes de votre prochaine tournée en Espagne. En tout cas, il est absolument sur que vous jouerez à BARCELONE, du meme qu'à Madrid et Valencia.

Quant à la proposition que vous avez reçu pour jouer dans les petites villes en Catalogne, nous devons vous manifester que ces concerts vous ont été proposés par une concourance à nous. En plus, les dites petites villes ne pourront pas vous payer le cachet que nous vous avons accordé, sinon des conditions bien plus réduites. Par consequence, si la dite proposition vous interesse, nous vous prions de nous dire dans quelles conditions vous accepteriez ces concerts, BARCELONE excep-tée, et nous nous mettrons d'accord nous memes avec le Secretariat des Sociétés de Catalogne.

Notre correspondant en langue allemande se trouvant en vacances, nous vous prions de nous faire écrire en français ou en anglais si cela vous est comode pour ne pas perdre du temps dans nos reponses.

En attendant vos nouvelles, nous vous prions d'agréer, Cher Monsieur, l'expression de nos meilleurs sentiments,

SOCIEDAD MUSICAL DANIEL

5518/114



Carissim Robert :

Vaig rebre, en efecte, el teleg. que vareu tenir la gentilesa de fer-me cursar, però posteriorment he sapigut que els Daniel presentaran els Kolisch a Barcelona, cosa que vos em confirmen, i això complica extraordinàriament les coses, perquè és possible que per part dels Daniel s'ens posin algunes dificultats, i com que es tracta d'una gent amb la qual no volem tenir tractes, em penso que serà difícil poguer arribar a un acord amb els Kolisch, cosa que per altra banda ens sap un greu enorme, perquè ens hauria agradat molt poguer confiar aquesta petita tournée catalana a aquests bons amics.-

Per si creieu convenient exposar concretament la situació nostra als Kolisch, perquè ells puguin resoldre en definitiva, concretaré les nostres condicions:

Primer: No ens hem d'entendre per res absolutament amb els Daniel.-

Segon: Hem de poguer anunciar els nostres concerts de Catalunya i de Barcelona, amb absoluta llibertat, com i quan ens sembli.-

Tercer: Ells ens han de donar (els Kolisch) la seva conformitat en carta a les condicions econòmiques proposades (estan ben detallades en la meua del 17.8), així com en els dos extrems que acabo de deixar consignats respecte a no entendre-ns amb Daniel i a la llibertat d'anunci. També ens convé la conformitat a donar el Cicle Beethoven a Barcelona.-

Si ells ho accepten, nosaltres arxi-encantats. I si no, ho sentirem moltíssim, i hauré de cercar un altre quartet per a fer aquesta tournée catalana.- Desglossar els concerts de Barcelona dels de Catalunya, no és viable, perquè la nostra oferta només pot tenir algun interès en el seu conjunt.-

Us agrairé que pel mitjà més ràpid de que poguen disposar feu assaber aquesta situació al Kolisch i que ell us contesti desseguida.- Cosa certament difícil, pel que veig. Però vos sou l'home capaç de vèncer les més seculars apaties.-

Sembla que podré anar-m'en sis o set dies a Andorra, a pasturar.- Ho necessito.- Es a dir necessitaria un parell d'anys de repòs. Per ara i tant, cinc o sis dies constituiran una bona experiència.-

No sé si a Andorra hi haurà algú que tingui un bon aparell de radio.- Potser sí.- Ho averiguaré (si m'en hi vaig) i mirarem de trobar els dies anteriors al 21 el Radio-Journal de Praga, per a poguer tenir el goig de sentir el dia 21 les vostres cançons.-

Faré una nota pels diaris de les coses que em diu.



Ja us la faré a mans.- Celebrem la marxa triomfal de la Cantata, que avença segura i ferma com una nau.- Endavant.- Heurieu de mirar si ja en poguessiu deixar una audició preparada per aqueixes terres. Ja sabeu que la nostra gent s' impressionen molt quan les coses venen consagrades. A part de l' interès positiu que te fer sentir obres en païssos de la categoria dels que esteu trepitjant i dels seus encontorns.-

Poldi riallera, benvolguda Poldi: Ja no us recordareu de Catalunya, i quan tornareu trobareu les pobres coses nostres, eternament a mig fer, deixades, desmanegades, una mica insuportables. Però, no tingueu por. Després us hi avesareu, i hi trobareu encara les gràcies que puguin tenir.- Veiem que els vostre català es manté ferm i clar : "M-o-l-t-s -r-e-c-o-r-d-s c-o-r-d-i-a-l-s". Agraïdíssims, i esperant veure-us per a que ens expliqueu llargament la vostra estada a Austria.-

Adeussiau Robert. M' en vaig corrent. "Corre que corre, corre que corre, el Compe l' Arnau". Es el nostre símbol etern.- Una bona abraçada



17.9.1932

Sr. Secretario de la  
Sociedad Filarmonica

G i j ó n  
-----

Muy distinguido Sr. nuestro :

Tournée Thibaud - La fecha que correspon-  
----- de a Vds., es el

martes, 13 diciembre

y agradeceremos se sirvan prestarnos su confor-  
midad, para nuestro gobierno, así como para co-  
municarsela a los agentes de dicho artista.-

Hemos reclamado programas, que esperamos  
recibir de un momento a otro.- Los cursaremos  
enseguida a Vds.-

Le saluda muy afectuosamente



SOCIEDAD FILARMÓNICA  
DE GIJON

Gijon 21 de Septiembre de 1932

ASOCIACION DE MUSICA DE CAMARA.

Barcelona.

Muy señores nuestros:

Recibimos su atenta postal comunicandonos la fecha para el concierto de Thibaud.

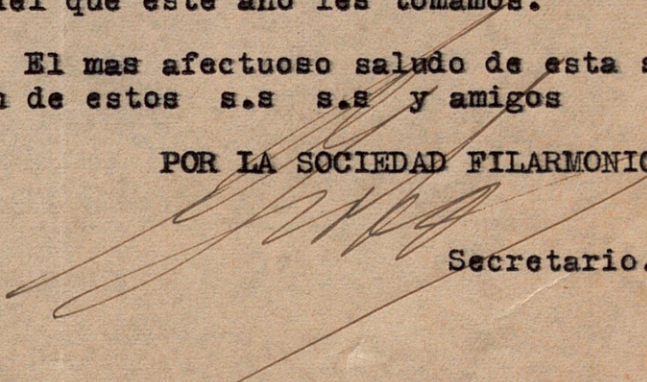
Tenemos mucho gusto en confirmarles definitivamente, que aceptamos la fecha del 13 de Diciembre para el concierto Thibaud que ha de celebrar en esta sociedad en el cachet estipulado de Mil quinientas pesetas.

Respecto al programa que ha de ejecutar, les agradeceríamos si les es posible, nos envíen mas de uno para elegir

Con este motivo, nos es muy grato, manifestarles nuestro profundo agradecimiento, por cuantas amabilidades han tenido con nosotros, al mismo tiempo que para campañas sucesivas les ofrecemos nuestro concurso para contratar directamente artistas de la categoria del que este año les tomamos.

El mas afectuoso saludo de esta sociedad y dispongan como gusten de estos s.s s.s y amigos

POR LA SOCIEDAD FILARMONICA DE GIJON



Secretario.



15  
Oct.  
32

Sr. Secretario de la Sociedad Filarmonica  
G i j o n

Muy distinguido Sr. nuestro :

Esperabamos recibir los programas de Thibaud, para acusarles recibo de su atta. 21 ppdo., pero como éstos no han llegado todavia, a pesar de haberlos estado pidiendo a cada momento (ahora mismo acabamos de cursar un teleg. a Kiesen pidiendoselos a correo seguido), no queremos dejar por más tiempo incontestada su grata última.-

Dejamos anotada la aceptación de la fecha propuesta para dicho violinista, y esperamos que obtendrá el éxito a que nos tiene acostumbrados.-

No hay que decir que por nuestra parte agradecemos la cooperación que se han dignado Vds. prestarnos para hacer posible la tournée de Thibaud, y estamos siempre a su disposición para proceder de comun acuerdo en todo cuanto pueda beneficiar nuestros comunes intereses artísticos y materiales.-

Nos complacemos en adjuntarles un ejemplar de nuestro programa general para el curso 1932-33.-

Le saludan muy afectuosamente sus siempre affmos.s.s.  
por la "A.deM.daC.



INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de

Hilo núm.

El Oficial,

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

Número

+ en asociacion musica camara via  
layetana 46 +

Para de núm. palabras el a las

16003 bna de gijon 714 17 28 2330

+ sentimos imposibilidad aceptar cuartetu wendling por tener otro contratado + filarmónica

cuartetu wendling



TULLN BEI WIEN  
Bahnhofstr. 38

10.9.1932

Carissim Manuel !

Suposo que devieu rebre el meu telegrama, en el qual us donava compte de la resposta de Kolisch a la vostra proposició. Les condicions acceptades, pero les úniques dates disponibles son, com ja us havia dit de cop, entre Nadal i Reis. El vostre projecte d'un cicle Beethoven tampoc no será factible, ja que Daniel els fa tocar a Barcelona, segurament a la Cultural. Ara bé, en aquestes condicions, com queda tot el projecte? Temo que bastant malament! Les negociacions amb el bon Kolisch son per a fer desesperar a l'home més carregat de paciència. A hores d'ara estic segur que no deveu haver rebut encara ni dades, ni prospectes ni fotos. Això que jo li havia suggerit la possibilitat de fer-vos-les enviar, en el cas de que ell a Millstatt no en tingués, pel nostre amic Weiss, que jo sabia que estava instal·lat al domicili del seu agent i representant a Berlin, mentres passava les vacances a Suïssa. En fi, deploraria que els vostres esforços i tota la nostra correspondència en aquest afer haguessin estat en va. Digueu-me, si us plau, com queda tot plegat.

Heus aquí unes quantes dades referents a Lisa Franck-Swoboda, que canta les meves cançons amb orquestra al Radio-Journal de Praga, el 21 d'aquest mes, a les 9 h. del vespre (hora centre-europea, p



sigui a les 8 h de Barcelona ). Es l'esposa del director d'orquestra de Praga Dr. Swoboda, una de les més prestigioses batutes de la jove generació txeca. Lisa Franck-Swoboda és solista habitual de la Philharmonia de Praga i s'ha fet ràpidament un nom com a excel·lent intèrpret<sup>lora</sup> de la música moderna a la majoria de les capitals d'Europa on la porten les seves tournées. Es probable que repeteixi les cançons a Varsòvia, aquesta tardor, i possiblement també a Berlin. A Praga les cantarà sota la direcció de Ottokar Jeremias, un dels directors enviats per la secció txeca als Festivals de la S.I.M.C. a Viena. ⊕

Mangeot m'escrigué que Clark, de la B.B.C. de Londres pensa venir a Barcelona dintre de poc. Ja us he dit, em sembla, que té intenció de contractar la Conxita : la data seria el 7 de gener. El 8 voldria que la Conxita i jo fèssim un petit recital espanyol. I el 10, repetiríem les cançons amb piano a la "Music Society" de Mangeot, en la qual ells faran sentir el meu quartet.

La cantata està engegada. Per ara rutlla que és un gust. El caràcter naturalment, catalanesc, però amb tots els atributs! En l'esboç he arribat fins a l'himne : O Nostra Dama de les Taules, a Montpeller deu-li un senyó ! El text, fetes algunes supressions, s'em divideix en unes deu peces de la més variada disposició formal i instrumental (els soli alternant amb el cor, i aquest alternant sovint les propies cordes amb el conjunt d'homes o dones o total). Em penso que en tot cas no pecarà de monotonia. Si pogués continuar treballant com ara em veuria amb cor d'acabar-la per Nadal. Calculo la llargada en uns 25 a 30 minuts, en cap cas hauria de depassar aquesta durada.

Nosaltres pensem tornar entre el 20 i 25 . Poseu-me encara dos mots a Tulln, si us plau! Cordials homenatges a la Montserrat, abraçades a les criatures i per vos, del vostre sempre devot i afectíssim amic *G. Hard*

⊕ En faien molt cantant i en

passen una neta a la penya.  
gràcies!  
Molt records cordials  
Poblet.



29  
Oct.  
32

Sr. Secretario de la Sociedad Filarmonica  
G i j o n

Muy distinguido Sr. nuestro :

Cuarteto Wendling - Estamos en negociaciones con ese  
----- magnifico Cuarteto y por si pudie-  
ra interesar a Vds. aprovechar su venida a España, hemos  
considerado deber nuestro consultarles, y usted ha teni-  
do la atención de contestar por telegrama: "Sentimos im-  
posibilidad aceptar Cuarteto Wendling por tener otro con-  
tratado" y le damos las gracias por su atención.-

Thibaud - Suponemos que habrán ya recibido los contratos  
----- y programa de Kiesgen-Ysaye, y por consiguién-  
te que estarán ya resueltos todos los detalles respecto a  
ese artista.-

Acompañamos un ejemplar de nuestro programa general del  
curso 1932-33.-

Con la mayor consideración le saluda su siempre affmo.s.s.



le 20 setembre 1931

Monsieur T. Genzel  
Menckestrasse 21  
L e i p z i g -22

Cher Monsieur,

J'ai grand plaisir à vous faire parvenir ci-joint les critiques des journaux de Barcelone dont vous vous intéressez.- J'ai du retarder quelque peu l'envoi, parce que c'est très difficile de les avoir dans les journaux, quand il s'agit de dates arriérées.

Je suis toujours à votre disposition.-

Avec mes souvenirs pour vos collègues, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées



# GENZEL-QUARTETT

## LEIPZIG

Anschrift: Franz Genzel, Leipzig N 22, Menckestraße 21

Fernsprecher 57939

DEN 30. August 31.

Mr. Manuel Clausells,  
Via Layetana 46,  
Barcelona.

Monsieur,

On m'a envoyé votre adresse de Madrid (Sociedad Musical Daniel). Jè viens vous demander à nous envoyer, quant possible, les critiques, obtenues par nous a Barcelone, lesquelles, malheureusement, nous n'avons pas vu jusqu'au moment! Naturellement les critiques de Barcelone, duquel nous avons un très bon souvenir, pour nous sont très importantes. C'est pourquoi nous espérons bien, qu'il vous sera possible de nous les envoyer!

J'écris en français, très mauvais, certainement, mais je crois que vous arriverez en comprendre ce que j'ai voulu vous dire.

En attendant vos nouvelles, je vous prie, d'agréer, monsieur, l'expression de nos meilleurs sentiments.

Pour le Quatuor Genzel

*Franz Genzel.*



*Francisco no capta la idea de un hijo de Miguel Mateu*

# HIJO DE MIGUEL MATEU

SECCIÓN HIERROS

9-10-1931

Querido Robert:

En casuals va dir-me que creia que era necessari tra-  
metre a Schöenberg un missat-  
ge de salutació, per part de les  
personalitats musicals de Bar-  
celona -

L'idea em sembla excel-  
lent, però abans de posar-la  
en marxa, voldria parlar-ne  
amb vos.

Com ho podria fer per a  
verre-us? Voldria telefonar-me  
o passar quan vol moment  
pel dispatx o per casa?

Recorda a la Poldi. Dequ-  
ranament que el dijens vinent a la  
tarda hi faren una visita la  
Barcelona i les nenes sense  
ometre el petit Manuel



HERR UND FRAU FRANZ FEICHTEGGER  
BEEHREN SICH DIE VERMÄHLUNG IHRER TOCHTER  
POLDI  
MIT HERRN ROBERT GERHARD ANZUZEIGEN

ROBERT GERHARD  
I MARIA OTTENWAELDER DE GERHARD  
TENEN L'HONOR D'ASSABENTAR-VOS L'ENLLAÇ DE LLUR FILL  
ROBERT  
AMB LA SENYORETA POLDI FEICHTEGGER

LA BENEDICCIÓ NUPCIAL TINDRÀ LLOC EL DIA 27  
D'ABRIL, A LES DOTZE DEL MIGDIA, AL SANTUARI  
DE NOSTRA SENYORA DE MARIAZELL (AUSTRIA).

TULLN BEI WIEN, IM APRIL 1950.

VALLS, ABRIL 1950.



3 Nov. 1931  
Senyor Joan Gibert-Camins  
C i u t a t

Benvolgut amic :

Us acompanyo uns quants programes del concert de presentació de C.I.C.- Si no en tinguéssiu prou, és gairebé que podria trobar-ne algun més.- Ja m'ho direu.-

També acompanyo la carta del vostre amic Mr. Henri Cabié.- No veig gaires probabilitats de viabilitat en la vinguda de Dupré, tot i que la Junta s'hi sentia molt decantada.- Però, davant del refredament general del públic musical (els concerts Casals han estat una excepció, que cal dir que ens honora molt a tots plegats), la Junta creu que ha de procurar passar aquest curs amb concerts d'un interès general.- Tant més quan ara, amb l'establiment d'una sucursal a Barcelona de les "Culturals" castellanes, ens caldrà encara fer més filigranes en el plan general de concerts.-

Així i tot, encara potser hi e brà la participació d'aquest eminent orguenista, cosa que, per la meva part, celebraria moltíssim.-

Em sembla que no em vareu encarregar res més l'altre dia, encara que em sembla que eren tres coses, les que vareu dir-me.- Ja em perdonareu, si així fós, i em fareu mercè de dir-me què més us interessa.-

Disposeu del vostre sempre deñ devot i affm. amic



Bucarest

-----

Georges Georgesco  
Spatarulin 26

Peut-etre possible organiser un concert complementaire  
proffitant votre sejour Barcelone telegraphiez dates  
avez disponibles et conditions pour ce concert eventuel  
adresse Laietana 46 amitiés

Clausells

Laietana. 46  
25.11.1931



Recibido de

# **RADIOTELEGRAMA**

Recibido de

**ESTACIÓN MADRID - TRANSRADIO**

**Teléfono 11136**

## **INDICACIONES DE ORIGEN**

1.<sup>a</sup> cifra: número de origen.

2.<sup>a</sup> » número de palabras.

3.<sup>a</sup> » fecha de depósito.

4.<sup>a</sup> cifra: hora de depósito.

5.<sup>a</sup> » fecha de recepción.

6.<sup>a</sup> » hora de recepción.

169 BUCURESTI 22 25 1840 25 1818 C.

CLAUSELLS LAETANA 46 BARCELONA

CONCERTS SUPPLEMENTAIREA DOIVENT AVOIR LIEU PROXIMITS CONCERT  
BIENFAISANCE STOP VALERIO PLAZZA CATALUNIA 17 POSSEDE MES CONDITIONS  
AMITIES

GEORGESCO

Conviene que deposite usted los radio-  
telegramas en el Despacho de la

**Transradio Española, S. A.**  
**Calle de Alcalá, 43. MADRID. - Dirección telegráfica y telefónica: TRANSRADIO**



**Conteste usted este radiotelegrama  
precisamente por la Vía Madrid-  
Transradio o Barcelona-Transradio.**

**Recomiende a sus correspondientes  
extranjeros se dirijan siempre a  
usted por la Vía Radio.**



# **RADIOTELEGRAMA**

Recibido de

Recibido de

BERLIN

**ESTACIÓN BARCELONA - TRANSRADIO**

Teléfono 11581

BERLIN

## INDICACIONES DE ORIGEN

1.<sup>a</sup> cifra: número de origen.  
2.<sup>a</sup> » número de palabras.  
3.<sup>a</sup> » fecha de depósito.

4.<sup>a</sup> cifra: hora de depósito.  
5.<sup>a</sup> » fecha de recepción.  
6.<sup>a</sup> » hora de recepción.

ES COPIA.

BUKAREST 10 11 6 1145 1030 M/M

VALERIO PLAZA CATALUNA 17 BARCELONA

EXCEPTZIONAL ACCEPT PROPUNEREA CLAUSELLS SALUTARI

GEORGESCU



Conviene que deposite usted los radio-  
telegramas en el Despacho de la

**Transradio Española, S. A.**  
Ronda de la Universidad, 35. BARCELONA. - Dirección telegráfica y telefónica: TRANSRADIO - BARCELONA

Mod. T-31. Imp. PALOMEQUE. - Madrid.



Conteste usted este radiotelegrama  
precisamente por la Vía Madrid-  
Transradio o Barcelona-Transradio.  
Recomiende a sus correspondientes  
extranjeros se dirijan siempre a  
usted por la Vía Radio.



ASSOCIACIÓ DE MÚSICA "DA CAMERA"  
DE BARCELONA



El soci Senyor .....

Domicili: .....

MANIFESTA QUE

~~Confirma~~  
Actual temporada  
Comprometida trap-  
ciohal concedido  
un <sup>una</sup> concierto docecientos  
dolares de mas  
Concierto benéfico.  
Contesta a cable  
Clayton-  
Valerio

~~Esperamos aceptar~~  
Estimando caso nacional  
Esperamos aceptar. Madrid  
Barcelona buenas impresiones



le 6 décembre 1931

Monsieur Georges Georgesco  
Bucarest

Cher Monsieur Georgesco,

Notre ami Mr. Valerio me dit que vous avez accepté la proposition que nous avons pu vous soumettre, ce qui me fait grande satisfaction, pour le désir que j'ai de vous voir et vous entendre diriger encore une fois.-

Il reste, donc, entendu que vous dirigerez un concert dans l'"Associació de Música da Camera" après le concert de bienfaisance, pour le cachet de 200 dollars tous les frais de voyage et séjour à votre charge.- Nous ne pouvons consentir que deux répétitions et l'orchestre que nous mettrons à votre disposition ne peut dépasser environ 60 musiciens.- Nous espérons que vous voudrez bien nous proposer le programme d'accord avec ces conditions.- Il serait très convenable de nous proposer plusieurs oeuvres, à fin que nous puissions décider un programme au goût de notre public.- S'il y a quelque composition moderne ou inconnue, ce serait beaucoup mieux.

Nous espérons avec grande impatience vos nouvelles sur ce point, et bien heureux que tout ce soit arrangé, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur Georgesco, l'expression de mes meilleurs sentiments



le 16 Déc. 1931

Monsieur Georges Georgesco  
Bucarest

Cher Monsieur Georgesco,

Je dois vous confirmer ma lettre du 6 ct., pour vous demander encore une fois l'envoi TRES URGENT du programme que vous désirez diriger au concert de notre "Asocia-  
ció de Música Da Camera". Pour arriver plus facilement à un accord il serait très convenable de nous proposer non les pié-  
ces strictes pour un seul programme, mais quelques autres  
pièces, à fin de que notre Comité peut décider le plus con-  
venable.- Si vous pouvez y ajouter quelque composition moderne,  
d'un vrai intérêt, ce serait beaucoup mieux.- Pour le res-  
te, vous pouvez avoir recours au répertoire habituel, dans  
tous les temps et toutes les époques.-

Mais, c'est très urgent, parce qu'il faut que nous  
engageons dès ce moment les musiciens, et il nous faut savoir  
lesquels nous avons besoin.- Si nous attendons plus tard, il  
y aura tellement de difficultés, que ce serait extrêmement  
ennuyeux.- Nous vous prions, donc, de vouloir établir cette  
liste immédiatement, et nous la faire parvenir par retour,  
sans le moindre retard.-

Un avons encore un autre chose à vous demander.-  
Nous avons besoin d'un cable disant textuellement: "Entendu  
200 dollars un concert janvier - Georgesco". Avec cela nous  
pouvons prendre cette somme de 200 dollars, au moment où nous  
sera plus convenable. Vous savez que le change fait toujours  
des mouvements, et presque toujours avec dommage pour notre  
monnaie. Le Gouvernement a mis plusieurs difficultés à l'ad-  
quisition des devises étrangères, et il faut présenter tou-  
jours documents comprovatifs.- C'est pour cela que nous avons  
à vous demander ce plaisir, que nous espérons voudrez bien  
nous accorder.-

Avec mes plus vifs remerciements, et dans l'espoir  
que je recevrai sans retard le répertoire demandé, je vous  
présente, cher Monsieur Georgesco, l'expression de mon amitié  
et de mes sentiments les plus distingués



Recibido de  
Austria ~ Hungría

## **RADIOTELEGRAMA**

**ESTACIÓN BARCELONA - TRANSRADIO**

**Teléfono 11581**

Recibido de  
Austria ~ Hungría

### INDICACIONES DE ORIGEN

1.<sup>a</sup> cifra: número de origen.  
2.<sup>a</sup> » número de palabras.  
3.<sup>a</sup> » fecha de depósito.

4.<sup>a</sup> cifra: hora de depósito.  
5.<sup>a</sup> » fecha de recepción.  
6.<sup>a</sup> » hora de recepción.

BUCAREST 24 13 21 1730/1937 FL

MUSICA CAMERA CLAUSELLS LAIETANA 46 BARCELONA

ENTENDU 200 DOLARS UN CONCERT JANVIER

GEORGESCO



Conviene que deposite usted los radiotelegramas en el Despacho de la

**Transradio Española, S. A.**  
Ronda de la Universidad, 35. BARCELONA. ~ Dirección telegráfica y telefónica: TRANSRADIO - BARCELONA



**Conteste usted este radiotelegrama  
precisamente por la Vía Madrid-  
Transradio o Barcelona-Transradio.**

**Recomiende a sus correspondientes  
extranjeros se dirijan siempre a  
usted por la Vía Radio.**



le 6 janvier 1932

Monsieur Georges Georgesco  
Bucarest

Cher Monsieur Georgesco,

Nous avons reçu votre honorée du 21 écoulé.-

Programme - nous vous avons dit que pour le concert chez  
----- nous, nous ne pouvons pas engager une orches-  
tre dépassant d'environ 60 musiciens. c'est pour la ques-  
tion du budget.- Par conséquent, je dois vous prier enco-  
re une fois, de nous signaler un programme pour un grou-  
pe de professeurs ne dépassant cette chiffre.-

Le Concerto pour orchestre avec orgue, de Vivaldi,  
c'est très bien.- La Pathétique de Tashhikowsky, n'est  
pas possible.- nous l'avons donné tout récemment, et nous  
avons l'idée de ne point y insister.-

Veuillez, donc, avoir l'obligeance d'établir un pro-  
gramme dans les conditions indiquées, ce que nous vous remer-  
cierons d'avance.-

Dans l'attente du plaisir de vous lire, je vous prie  
de vouloir agréer, cher monsieur Georgesco, mes saluta-  
tions les plus empressées

Remerciements pour votre télég.  
confirmant engagement, en vue  
de l'acquisition des dollars.-  
Merci.-



ples d'arça. Fora d'aquesta  
hora poder disposar de la  
sala, com sempre.

M'és grat repetir-me  
sen afm d. i amic

J. M. de Sibert

ORFEÓ CATALÀ  
BARCELONA  
PARTICULAR

16-3-931

Jr. D.  
Mameu Clauell

Benvolgut amic:

Saviament que dime-  
cres hi ha concert "de cam-  
ra" i com és possible que  
a <sup>hora</sup> una ~~o~~ altra vulguin as-  
sajar al Palau, ting de pre-  
venir-li que el mateix di-  
meçes, d'acord amb el Mestre  
Pujol, ting compromes a la  
sala, de 12 a 1 del migdia.

per un curs que dono a l'In-  
stitut de cultura amb exen-





DIRECCION TELEGRÁFICA  
RITZOTEL BARCELONA

Hotel Ritz  
Plaza de las Cortes  
Barcelona

Adresse à Paris :  
de 25 mai — 1 Juin

G. Georgesco  
Banque Marmoroșch-Blau  
20 Place Vendôme

Adresse à Bucarest :  
G. Georgesco  
strada Spătar 26



Gerhard

11 març 1931

Benvolgut amic :

Ja han contestat la gent de "Genzel-Quartett", de Leipzig.-

Tocaran amb molt gust :

II Quartet, op. 17, Bela Bartok  
Quartet, op. 22, Hindemith

En canvi, pel de Milhaud es troben amb dificultats, perquè en aquesta "tourné" no el porten. Diuen que l'han enviat a buscar a Leipzig i que esperen poder-la rebre a temps per assajar-la i tocar-la.- Però, ara el temps és una mica just, i no ens en podem refiar gaire.

Els proposen tocar, en canvi;

a) Paisatges, per a quartet de corda, Ernest Bloch  
El Nord  
Els Alps  
Tongotaboo

b) Nocturn, per a quartet de corda, Ernest Bloch

Abans de donar-los una resposta, voldria conèixer el vostre parer. És possible que a ells els interessi tocar aquest Bloch perquè deu ésser d'un xic d'efecte i de lluïment per a ells.-

Per la vostra part, ja sapiguda la obra de Hindemith que toquen, podeu preparar desseguida les notes. Jo he enviat a buscar fotografies de Hindemith i Milhaud, per decorar el programa. En teniu vos d'Ernest Bloch?

No deixeu de telefonar-me tan aviat com us sigui possible, per fer un canvi d'impressions respecte aquest Bloch.-

Molts records a la Poldi de tots nosaltres.-  
Adeussiau



de ciutat per l'istiu.

Mercis anticipades i amb  
recordes nostres per la vostra exp-  
da. en repeteix a vostre afm amic

VICENTS M.<sup>a</sup> DE GIBERT

Ciutat. L - 7 - 1930.

5518/38



Ben valgut arive : Havent  
me assabentat de mestres de l'Ofi-  
ci Català que l'Asoc. de M. i da ca-  
mera » ja havia liquidat amb  
ells els comptes del darrer con-  
cert, ving a preguntar-vos que us re-  
corden de mi, tota vegada que  
dintre de pocs dies marxarem



1 març 1931

Estimat Robert :

Us he de fer un encàrrec, d'una certa urgència. El dia 26 d'aquest mes de març farem a Audicions Intimes una sessió de quartets moderns, amb el Quartet Genzel, de Leipzig. Hem triat Hindemith (op. 22), Bartok i Milhaud.

Voldriem que vos ens fessiu unes ratlles de preparació per aquestes obres (sense estudis temàtics, si no els creieu de primera necessitat). Primerament una impressió molt vaga de l'obra general de l'autor, especialment acusada en el que fa referència a l'obra que s'executarà, i després una idea d'aquesta obra.- No sé si amb unes indicacions tan poc concretes com les que jo us dono, podeu entendre com haurien d'ésser aquestes notes.- Penseu, únicament, en el públic de Audicions Intimes, que ja coneixeu, i feu el que més us plagui.-

Tinc un dubte: L'obra de Hindemith és fàcil de saber quina és, puix que l'indicació és precisa: op. 22.- Però, i les altres dues? Perque penso que Bartok i Milhaud tenen més d'un quartet.- Si és així, em convindria que m'ho diguessiu desseguida, desseguida, perque aquesta gent han de sortir d'un moment a l'altre de Leipzig, i seria molt difícil de trobar-los, un cop engegada la tournée.-

Us agrairé dos mots, desseguida, o que passessiu pel despatx. Sobre tot, mirareu desseguida si amb les dades esmentades en teniu ja prou per saber a quines obres em refereixo.-

Què fa la Poldi? Hem d'organitzar quelcom per a veure-ns, per parlar una estona llarga.- Com és difícil la vida i complicada! Sobre tot quan les bones amistats viuen en llocs excel·lents.... però sense telefon!

Molts records de tots! Espero noves vostres. Adeussiau

Si em voleu telefonar, i no teniu des d'on, aneu a casa els meus sogres, Verdi, 101.- Dr. Samsó, on sereu molt ben rebut sempre.-



le 6 juin 1931

Cher Monsieur Georgesco,

Ci-joint vous trouverez un modeste souvenir de votre séjour chez nous.- Vous constaterez certainement que le photograph n'était pas professionnel, mais, heureusement, quelque chose est apparu, réussie ou non.- Je vous prie de vouloir accepter ces cartes, au moins comme un bon désir et un souvenir de ce que nous n'oublierons jamais, soit votre connaissance et votre révélation chez nous.-

Je compte qu'on vous aura livré la musique des chansons populaires.- Il y en avait quelqu'une en réimpression, et il a fallu attendre quelques jours.- Vous les recevrez tout-à-l'heure, si vous ne les avez pas encore.-

Cher Monsieur Georgesco. Nous sommes encore ravis de vos concerts, et nous espérons que à l'avenir nous pourrions faire plusieurs choses, en bien de la musique, de Roumanie, et de notre catalogue.-

Recevez, cher ami, l'expression bien sincère de mon amitié, et de ma considération la plus distinguée



18 18.5.31

Cher Monsieur Georgesco :

Comme nous ne pourrons pas décider rien pour le moment, jusqu'au retour de l'orchestre Casals, je vous prie de vouloir m'excuser de venir vous voir.-

Dès que j'aurai nouvelles de cette arrivée (ce sera demain) j'aurai bon soin de me mettre d'accord avec vous. Peut être ~~ce~~ sera mieux de décider dès maintenant que je vienne demain, à midi et demie, et nous irons chez maître Casals. Alors, c'est entendu que je serai à l'hôtel demain, à 12h.30.- Si vous y avez quelque inconvénient je vous remercierai de vouloir me faire prévenir.-

Avec mes remerciements, je suis heureux de vous présenter, cher Monsieur Georgesco, l'hommage de ma sincère amitié

Manuel Clausells  
Secrétaire Grle. de  
l'"A.dem.dac."



24 març 1931

Car amic Gerhard

Agrait per la vostra traducció dels temps de Hindemith.-  
Procuraré que no apareguin més que les vostres inicials al  
peu dels comentaris de les obres. Dic procuraré peque els  
originals són ja a l'impremta, i encara que he donat instruc-  
cions en aquest sentit, no és absolutament segur de que si-  
guin complertes.-

Lanskoy. Aquest és el nom de l'artista del qual em parlau.  
No sé on para. Segurament formarà part d'alguna companyia rus-  
sa i correrà per aquests mons de Déu.- Procuraré trobar la se-  
va adreça, encara que em sembla bastant difícil, sobre tot  
si us convé amb una certa urgència.

Em plaurà parlar del projecte "Concerts Mirador". Ja sabeu  
que és una ssumpte que, en una forma o altra, sempre m'ha in-  
teressat. Ja recordareu que hi hem anat donant moltes voltes.-  
Amb molt gust mirarem si ara és viable.-

Demà podem veure-ns, i ens posarem d'acord.- Us acompanyo  
el tiquet per al concert Costa.-

Ben vostre, affm. amic



22 març 1931

Benvolgut Robert :

Rebudes les notes. Estan bé. Pot-ser massa breus. Però, pot-ser val més que no pas que pequin d'excessivament llargues.-

Hi heu posat al peu les inicials. Jo hi consignaré el nom sencer, amb el vostre permís i suposant que no hi teniu cap inconvenient.-

Voldria que em fessiu la mercè de donar-me traduïts aquests títols de l'obra de Hindemith :

Fugato. Sehr langsame Viertel  
Schnelle Achtel. Sehr energisch  
Ruhige Achtel. Stets fließend  
Massig schnelle Viertel  
Rondo. Gemächlich und mit Grazie

Envieu-m'els pel correu desseguida, perquè els pugui donar a l'impremta.-

Ja ens veurem, a Audicions Intimes, suposo. Telefoneu-me quantes targetes necessiteu.-

Us saluda amb l'afecte de sempre el vostre amic



Gijón 16 de Junio de 1931

Asociación de Música de Cámara  
Barcelona.

Muy señores nuestros:

En contestación á su atenta del corriente, nos complace manifestarles que esta Filarmónica se asocia con todo entusiasmo á su propuesta de contratar directamente á los artistas para la próxima temporada, idea que ya esta sociedad ha intentado llevar á la practica hace años. Por consiguiente antes de la fecha que indican tendremos el gusto de enviarle nuestra relacion de artistas.

Permitiran Vdes les hagamos las siguientes observaciones, tan solo conducentes á procurar el mayor exito posible de sus propositos.

1ª Las sociedades dirán los artistas que quieran.

2ª. Se las comunica á todas quienes son los artistas que han obtenido mayoría de votos, y que seguramente haran la excursion.

3ª. Las sociedades rectificaran si quieren su primera peticion, acomodandola á la mayoría de peticiones, ó sostener la suya para hacer una gestion aisladamente.

4ª. Se vuelve á comunicar á cada filarmonica, los artistas en que ella ha coincidido con otras sociedades.

5ª. Esta muy bien lo de la gestion por la filarmonica mas antigua

Respecto á las pesetas por artista, conviene que aclaren Vdes el concepto, pues no sabemos si se refieren á la cantidad que cada filarmonica esta dispuesta á ofrecer, ó se trata de las pesetas por que figura ofrecido el artista por el agente á cada filarmonica para esta temporada. Creemos mas bien sea lo primero, porque para lo segundo no tendríamos base toda vez que las agencias al precio general de oferta hacen á filarmonicas como la nuestra de poca prosperidad reducciones especiales, y por no haber ~~ann~~ tratado con dichas agencias este año, ignoraríamos por el momento cifra alguna.

No se les ocultará tampoco la celeridad que conviene imprimir, pues al avanzar el verano, sin saber á que atenerse las filarmonicas ni las agencias podríamos crear un conflicto.

Con nuestro deseo tengan Vdes un completo exito para bien de todos quedamos de Vdes  
atto ss ss q l e ss mm

Por La Filarmónica de Gijón

Secretario

5518/44



ROBERT GERHARD

VERDI, 180

BARCELONA 23, III, 1931

Car amic Clausells :

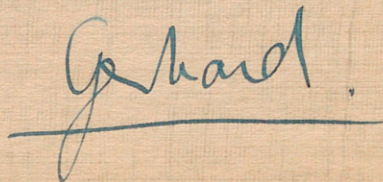
Heus aquí com us proposo de traduir la nomenclatura nova que usa l'Hindemith per a les indicacions de moviment :

Fugato. Les negres molt a poc a poc.  
Corxeres ràpides. Molt enèrgic.  
Les corxeres en moviment pausat i sempre fluid.  
Les negres a temps moderat.  
Rondo. Còmodament i amb gràcia.

Jo preferiria que només possessiu les meves inicials al peu d'aquestes notes molt superficials; pero vos maneü i feu com us plagui millor.

Una pregunta : podrieu indicar-me la manera d'averiguar l'adreça d'aquell baix rus que si no s'escriu Lanskoi té un nom que sona així mateix? Tal vegada pel conducte d'una agència de concerts parisenca - vos deveu estar en relació amb alguna d'elles - podriem saber on para aquest home. Estem estudiant amb l'Hurtado les possibilitats de fer les Noces de Strawinsky en un concert MIRADOR; res més qu'un projecte, per ara. Voldria parlar amb vos respecte de l'organització d'una possible serie de concerts MIRADOR. Us interessaria?

Us agrairia molt que em diguessiu si se us acut una manera de pescar l'adreça d'aquell home. Pel concert del dijous necessitaria tres targes. Moltes mercès. Els nostres compliments a la Montserrat i una cordial estreta de mà per vos del vostre afectíssim amic





Barcelona, 10-7-1930

Jr. En Marnel Clauells  
Cintal

Volgut amic: He rebut  
la seva lletra, juntament amb  
300 pts per l'últim concert  
"da camera", mes 50 per les  
notes del programa. Mercès  
de tot.

Li acompanyo els re-  
buts; un dels que m'ha en-  
viat estava equivocant i n'he  
fet un de nou.

Bon estiu a tots i dis-  
posi de son afm. s. i a.

Vicents M. de Siliart



Barcelona, dijous 10 juliol 1930

Senyor Vicents M. de Gibert  
C i u t a t

Distingit amic :

Fins aquesta nit passada no ha pogut reunir-se la Junta Directiva de l' "Associació". El Dr. Pi Suñer va estar atrafegadíssim amb el Congrés de Metges de Llengua Catalana i després tingué d'anar-s'en a Bèlgica, d'on ha tornat dimarts passat.-

Perdoni que per aquest motiu no hagi pogut atendre-l en lo de la liquidació dels seus honoraris.- Ahir la Junta va acordar assignar-li 300 pessetes, quantitat que li acompanyo, així com les 50 per l'estudi sobre la Cantata.-

Que els probi forsa l'estiu a tots vostès, i disposi sempre del seu ben afectíssim servent i devot amic



Barcelona 3 agosto 1930

Sra. Da. Dina Hurwitz de Gerzen  
Molins de Rey, 2, 1er. 2a.  
C i d a d

Distinguida Señora :

Por encargo del Sr. Presidente, tengo el gusto de manifestar a usted que oportunamente se recibió su atta. 14 ppdo.-

No hay que decir que esta Sociedad procura hacer desfilar por sus conciertos los mejores concertistas "que son posibles", nacionales y extranjeros, y la lista general de nuestros conciertos creemos que representan algo más que un propósito: creemos que los nombres de artistas de valor internacional que han desfilado por la "Associació de Música da Cámara" forman un número bastantate importante.-

Entre estos artistas que hemos tenido ya el gusto de conocer figuran algunos de los que usted menciona, entre los cuales recordamos Josep Pembaur, Bachaus, Hubemann, Cuarteto Rosé (que aparte de otros conciertos, dió 5 memorables sesiones con todos los cuartetos de Beethoven), Cuarteto de Budapest, etc.-

Otros artistas como Rachmaninoff nos confunden con Norte-América y piden para un concierto 2 o 3 mil dólares, suma que es completamente imposible, a pesar de cuantas gestiones hemos realizado.-

Respecto los demás artistas, de algunos de los cuales tenemos las mejores referencias, tomamos muy en consideración sus estimadas indicaciones, y no hay que decir cuanto celebraríamos que fuese posible complacer a usted en sus deseos, que nos honran mucho, ya que representan un verdadero interés en favor de las actividades de nuestra entidad.-

Con la mayor consideración le saluda su siempre affmo. servidor

Manuel Clauseils  
Gerente de Secretaria



divendres, 4 juny 1926

Benvolgut Doctor Gispert :

M'agradaria molt veure-l, per consultar-li un petit plan que tinc de portar la meva germana a un altre lloc.- Com que sé que vostè acostuma a baixar a Barcelona els dimarts ¿no hi hauria manera de veuré-ns cinc minuts? Si a vostè li fos còmode, podria passar pel despatx de can Mateu, carrer dels Àngels, núm. 3, on estic de 3 a 8 del vespre. Si creu millor veure-ns en un altre lloc, serveixi-s dir-m'ho, i hi acudiria.- En refereixo, naturalment, a dimarts que ve.-

¿No es decideix a venir a sentir el tenor negre - darrer concert nostre d'aquesta temporada? Es diumenge vinent, i em plauria moltíssim de veure-li.- Serà una revelació.-

Espero noves seves respecte el dimarts, i moltes mercès a l'avançada.

Disposi del seu ben afectíssim servent i amic